Tai Hon Kong Bo Ltd, Publishers
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Tuesday December 13 1938

本報址 The Chinese Times 報
443-445 Carrall Street
P.O. Box 339 Phone Sey. 7092
Vancouver, B. C.

中華民國貳十七年十二月十三號（星期二）
孔子貳仟四百八十九年 夏曆歲次戊寅年十月廿二日

大漢公報

△本報營業部啟事

本報兼接理各種印件：如傳單·貨單·名片·入魚紙仔·信封面·信箋·券據·徵信錄·捐冊·及·書籍等·名目太繁·恕未枚舉·均工作精美·印刷玲瓏·又接造笠巴圖章·計價特別相宜·仰祈留心賜顧是荷·

本報價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毛五
若派不到者郵票寄上每月收銀一元
英屬及美國每年收英金九元七毛五
半年五元三個月二元七五一月一元
中國及外國每年收英金十五元
除星期日外曾按日呈閱無論取閱久暫報費
均要先惠空函定閱如不準早
本報司理部啓

▲言論▼

海外僑胞應堅定自信

（二元）

華南●事之作　海外僑胞關心特深。誠以愛國愛鄉兩種情緒之交織，其熱血沸騰有不能自已者存也。十數月來我僑胞輸財輸力之踴躍，已獲得內外一致之稱道。今家鄉淪為●場，自應準備為更大之貢獻。惟人情於其關切愈深者，希望愈殷，則失望亦愈易。而廣州之太早失守，已使多數人不勝悲憤喪失望，且不免疑及抗●之前途。其實今後之●事，將由第二期進入於第四期整個●局之重新調整，自有必要、大體言之，則必堅守抗敵到底之立場，與持久消耗之策略，犧是之故，無論廣州失守與武漢淪陷，亦不能動搖抗敵救亡之意志，自屬彰彰甚明。吾人必須認清此點而後不致稍有動搖，乃能以沉着之努力，從事救國救鄉之大業。第廣州失守以後，海外與國內，聯絡不免暫時隔絕，作工作上或視前此為稍難耳。

顧中國此次抗戰之性質，實與革命無異，所謂「抗●即革命者是，猶憶滿清末年，孫文奔走海外，聯絡同志，為推翻清室之運動，歷盡艱難困苦，終於獲得辛亥革命之成功。可見事無難易要在人為，吾人以為今日寄身海外之國人頗多有志之士，滿懷熱忱，皆應以革命精神自勵。設想吾人此日已不啻在敵人鐵蹄之下，而謀所以解除東縛之道，則與當年孫文之心境完全相同，可養成堅定之自信，而不為一時一地之得失所動搖矣。昔孤臣孽子之寄身海外者，其遠適異地，以從事於千辛萬苦之復國工作，雖其成敗不一，而鞠躬盡瘁死而不已之精神，初無二致。吾人如無救國救鄉之觀念則已，否則必須以一往無前之義不反顧之勇氣，從事任何艱難困苦之工作。或敗或利或鈍，置之度外。則世間無不可為之事，而況援助政府從事抗●教亡。此其為事較容易，亦曰輸財輸力而已。究竟容易，亦曰輸財輸力而已。而鞠躬盡瘁死而不已之精神，初無二致。吾人如無救國救鄉之觀念則已，否則必須以一往無前之義不反顧之勇氣，從事任何艱難困苦之工作。或敗或利或鈍，置之度外。則世間無不可為之事，而況援助政府從事抗●教亡。此其為事較容易，亦曰輸財輸力而已。究竟容易，亦曰輸財輸力而已。而鞠躬盡瘁死而不已之精神，初無二致。吾人如無救國救鄉之觀念則已，否則必須以一往無前之義不反顧之勇氣，從事任何艱難困苦之工作。或敗或利或鈍，置之度外。則世間無不可為之事，而況援助政府從事抗●教亡。此其為事較容易，亦曰輸財輸力而已。究竟容易，亦曰輸財輸力而已。而鞠躬盡瘁死而不已之精神，初無二致。吾人如無救國救鄉之觀念則已，否則必須以一往無前之義不反顧之勇氣，從事任何艱難困苦之工作。或敗或利或鈍，置之度外。則世間無不可為之事，而況援助政府從事抗●教亡。此其為事較容易，亦曰輸財輸力而已。究竟容易，亦曰輸財輸力而已。

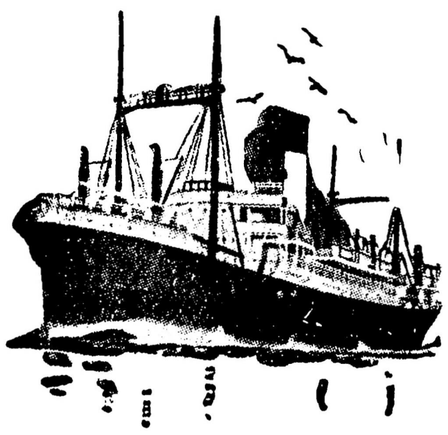
抑我軍此次之退出廣州，實因惠州有漢奸所藏斷，而倉卒撤退，全軍不免疲於奔命，則廣州亦未始無克復之望，視各方之努力而已。我將領有投降者，不值一哂，蓋自抗●以來，雖有敗兵，而無降將，血債如山，人人有時日曷喪及與賊偕亡之精神，百粵將士繼在●署上有一時之失算，亦絕不致有變節之理，役軍人，殆可斷言，我海外僑胞自當以不動之決心，繼續援助政府抗●以救國救鄉可也。（●代戰字）

北京酒樓

雲埠華區最大
最好之酒樓是
每日午后一時
開至晨早三時
五參灣廣矢（話電）

藍煙通船公司

The Blue Funnel Line

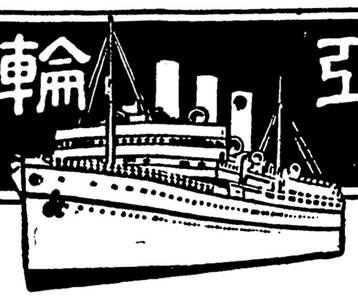


以上各號船由雲埠開往遠東特開往上海停泊數大以供搭客遊覽

注意更正　船名　到雲埠
十一月八號　益　臣　十月十三號
十二月廿二號　且路比利　十二月五號
一九三九年正月十九號　千地利士　一九三九年正月二號

◀二等艙位八十五元▶
◀大艙位六十五元▶

皇后輪船公司



拾七天到香港

皇后船之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

一切豬鷄均在船上隨宰隨用

太平洋客務總司理司徒旆佈

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
俄國皇后	十一月廿六日
日本皇后	十二月十日
亞洲皇后	十二月廿四日
坎拿大	元月七日
俄國皇后	元月廿一日
日本皇后	二月十八日

雲埠代理司徒旆通信處
SETO MORE
Pacific Passenger Agent
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

雲埠代理公生業有限公司
YIP SANG CO. LTD.
51 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

皇家銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office Montreal, Canada

（六）支行逾七百家
銀行事業●恒以
其利便顧客之能
力衡其偉大●本
行駐加拿大之支
部共六百餘家●
駐外國者亦逾七
十家●故不特對
於先生在交易上
之各種需求●樣
樣能應付裕如●
而本行執事●亦
樂為予以助助也

葉求茂代理詩丕帝鉄路車紙

本報有字花紙袋發售
每千價銀九元

火機艙

諸君入埠請到永生號（片打街東）（五拾壹號）接洽
代打電報 取銀寓紙 不收電費

Optimistic Library
132 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
牌匾三式號 片打街東門 在雲高華埠僑商書信
箱……P. O. Box 11
話……Trinity. 651R.
長……貴貞信
（樂觀廣告稿第廿壹）

半價日

樂觀 適於時勢·符合經濟 大時代第七期四毛·二毛 2 時代八月號三毛·毛半
樂觀 東方第四期四毛·二毛 3
樂觀 遠東第二期四毛·二毛 4
樂觀 戰情第壹輯三毛·毛半 5
樂觀 戰事第七輯五毛·三毛 6
樂觀 良友第135期四毛·二毛 7
樂觀 光明第三期四毛·二毛 8
樂觀 中華第88期四毛·二毛 9
樂觀 新型創刊號四毛·二毛 10
樂觀 科學第13期三毛·毛半 11
樂觀 大美第九期叁毛·毛半 12
樂觀 抗敵第14期二毛·五仙 13
樂觀 循環第二期三毛·毛半 14
樂觀 中國第九期三毛·毛半 15
樂觀 戰事畫刊華南特輯毛半 16
樂觀 遠東攝影新聞第三期四毛 17
樂觀 大美第十期三毛·毛半 18
樂觀 中日戰事史蹟畫輯三圓 19
樂觀 上海不宜之戰畫輯叁圓 20
樂觀 加送廿八年中西曆月份牌
樂觀 凡光顧五本貢獻一幅陸軍作戰形勢圖空軍海軍接戰形勢圖空軍轟擊形勢圖●蒙惠顧壹圓任揀一幅
樂觀 蔣委員長閱兵典禮圖蔣委員長最近軍裝肖像八仙戲雀舞圖仙境等
樂觀 宮慈長期抗戰後方民衆縮食輸將理固然也本館主人因時際宜報道戰情及優待外埠同僑利益計特設半價日還出各種刊物純以大經濟主義每種售完為止
樂觀 邦人士女！幸莫垂青！

本館特電

▲夕昨一　時香港訪員電

●粵省我軍於已往數日繼續向東江之敵反攻異常順利我軍收復惠州後即乘勝追擊敵軍寇兵節節敗退而十一日我軍克復博羅該處之日寇已退守羅浮山及增城我軍前進將敵猛擊敵又受挫增城不久爲我克復

●十一月底日賊當局由武昌、漢口、調兩師團至上海旋由上海南下信得日寇將用全力侵犯廣東日賊先圖在北海登陸以備進犯桂省南寧並俟通過桂省鬱林後即迂迴進犯鎮南關其理由有二如下（一）欲遮斷中法交通綫以免軍火能由安南運入中國內地（二）因西江河道淺窄且重山疊嶺難於通過故敵支隊若由北海及粵省南路進犯則能協助西江之寇兵進犯內地

●白崇禧被委爲抗日副總指揮

●高明縣之三洲墟暨鶴山之古勞皆先後被我軍克復而寇兵因屢次受挫向後退却

●南海縣九江南岸已無敵踪

●日寇因東江情勢困難故將增城之敵軍司令部遷赴廣州

●華南之日寇在廣州河南設立軍隊總站

●新會當局趕速訓練游擊隊以便增強該縣防務

●華北之日賊屢圖侵擾北西兩方區域均告失敗今又專意向西進犯刻有僞酋二名抵達張家口以便監督戰畧

●十二日美駐我國大使詹森已由重慶首途回美將向美政府當局報告我國情形

●我軍一大支隊反攻敵於河南湯陰已將該縣城包圍

●前日有滿載敵軍械彈之鐵路卡車多輛在湘省北咸寧爲伏附近之華人襲擊致告脫軌敵受損失頗重

●湖南省我軍向敵反攻已將岳陽東南兩方之重要區域收復今復進前猛烈反攻岳陽縣城

●僞政府將華北賊兵司令寺內壽一革職並命杉山元繼任最近此兩酋在張家口交代

重要電報

●漢口以西數城被我收復

上海十二日（坎電）僞冠揚言開陝及鄭清第八路軍已久迄今日報告華方游擊縱隊山西反將僞寇大敗六千被繳

又據華方報告華中我軍在兩處勝仗新江方面及漢口以西克復城鎮數處云

●我盡將湘省失地收復

上海十二日（美聯社）電據華軍報告自拾一月拾二日岳州失陷以來盡將湖南省之失地收復最近我軍又在漢口以北擊敵獲勝並收復平漢鐵路以東之重要城鎮二處云

●上月各國購美軍火統計

華盛頓十日電最近據此間外交部宣布十月即拾一月份各國向美購辦軍火共達一百四十六萬七千零四拾元其中僱照運出日者僅二百九十九萬六千四百九十五元。中以英國爲最多計達百零二萬一千零六拾元中日兩國均無云

●汎美會選定利平股長

比魯首都利馬十日電汎美洲大會刻在此間開會南北美洲各國政府皆遣代表出席如美京外交部長赫魯、督美國共和黨總統候補員囉頓氏均預會。是日出席各代表舉定巴西國前任外交部長富耶爾爲該大會之永久主席云

●美擬借欵與美洲拉丁種國

華盛頓十日電茲據美政府財政部長摩根圖宣布伊刻着手攻辦借欵與拉丁美洲民族國以便襄助此等國與美通商之可能性云

●美國法校須收黑人學生

▲美京人理院之判詞

華盛頓拾二日電是日此間人理院判令美國密蘇里省大學之法律學院容納聖易路埠黑人機晤氏曾肄業於該校機晤氏向人理院訴稱該校當局因伊爲黑人故拒其人校肄業此舉有違美國憲法二中等保護條文云

●波蘭烏克蘭省要求自治

▲注反對政府黨徒借題挑撥法總揆巴黎十日電比來波蘭國之烏克蘭省人要求波蘭政府准該省自治此消息傳播後法國會之反對政府黨人即借此爲口實以挑撥法內閣總理達里底兒據該黨人稱烏克蘭省人此項自治運動乃出自德國之唆使料德人又欲向東歐進步云

●美注日德墨訂立商約

華盛頓十一日電比來本京外交部與墨西哥政府擬與德國訂立以貨換貨之商業協定即以墨國所產之煤油交換德製機器及化學品異常關懷故着美國駐墨西哥大使但以理氏將此事件之詳情報告本部九處公約之規定圖關閉中國門戶。英美兩國業已向日本提出抗議但日本似不理此等抗議着孤行尤其是在長江流域圖壟斷商業利權并在中國被佔區內排除英美貨品云

●英美擬經濟制裁日寇

倫敦十二日（坎電）是日據此間有等人預料日本決定將中僞「滿」二國組成經濟集團將中國門戶關閉摒除英美在華商業利權故英美兩國有聯合對僞施用經濟制裁之可能性英美兩政府代表對此件已作非正式之討論惟尚未訂就之進行步驟耳

美國駐英大使堅置地刻由倫敦返國在基督證假期內將在美京與美總統盧斯福討論對日施行報復法之總原則因日本不顧九處公約之規定圖關閉中國門戶英美兩國業已向日本提出抗議但日本似不理此等抗議着孤行尤其是在長江流域圖壟斷商業利權并在中國被佔區內排除英美貨品云

●意又要法割讓沙麻蘭

羅馬十二日電昔日據意首相嗲素哩尼之機關威堅尼奧機達報登載法須將法屬非洲沙麻蘭區割歸意使意人易於發展亞比佈尼亞自茲以前意當局主張法宜將圖尼西亞哥西加島及呢士城割歸意國統治云

哀謝

先叔崇鐸黃公府君痛于民國廿七年十月卅日朝兩点鐘病終点城西醫院經親視含殮遵禮成服舉于十一月十三点鐘在点城寧白零一街長壽店舉行喪禮遠近宗親感友叅加團親臨執紼素車滿路備極哀榮謹此登報以申謝悃

期服侄　黃碩政拭淚稽首

厚惠列后

黃汀夏堂誄詞素車　余滿和　素車
黃昭瀚　黃朝康　馬伸政　素車
黃鵬德　素車　黃昭儀　素車
警世鐘　誄詞素車　黃昭儀　黃
指日會　誄詞素車　黃昭儀　黃
黃子廸　黃文像　司徒俊　素車　黃崇炽
黃　洪　憲政　素車　黃崇炽
馬修廣　黃崇炽　馬炳樞花圈　黃勤政贈儀卅元
黃崇韜　黃崇炽　以上各贈儀拾元　黃崇點　黃崇胤
黃崇椿　黃機顯　黃崇炽　黃奉政　黃昭健
黃昭根　馬國安　司徒貞秀　各贈儀九元
黃鵬德　黃星輝　黃民顯　黃挽政　各貳元
黃球傳　各贈儀二元九　馬政鐸　黃柏振　余滿和
趙龍顯　各贈儀壹元九　黃章森　黃慶運　黃磊光
黃龍柱　司徒俊　馬偉傘　馬光裕　馬才樹　各壹元
馬灑贈儀五毛　黃挽政　黃崇炽　黃崇驥　各贈儀九元

鳴謝

宗弟炳珍因病入錦緣醫院調治不幸于十二月廿四日出殯歸土叨蒙　致公堂達德公堂暨親友誼親臨執紼素車隨行并慮以贈儀鮮花隆情高誼歿存均感帶此鳴謝

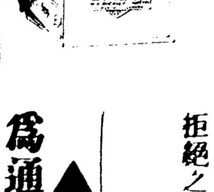
謹將厚惠錄列　恕不稱呼

愛蓮堂車一　致公堂車一　昭倫堂車一
周啟　足意　周瑞讓車　馬堯
鄭寅　林德仁　車一　林德仁花圈壹　高
周來　黃鐵鑄　車一　謝康車一　梁廣車
九元　周開穗一元　周瑞讓　謝日　各二元
周炳新　周民一　周林喜　周義光　梁
周瑞鈺　鄧成裘　鄧培　吳壽　鄭
馬煥球　周瑞概　梁秤旺　馬安　蔡
林德仁　楊林　朱廣鑑　謝子良　馬存
周開祥　周炳華　馬江河　永勝　周瑞
周長安　周家恬　李榮　周開珠　許
周爵家　周來　高扶　黃鐵鑄　周
周家璧　吳始葉　馬駿倫　馬光信　謝維燧
李仲聖　謝年　各五毛　謝維勢
伍于貴　關永　謝續　李天常　趙
沈桂釗　李五文　黃暖　各二毛五

▲最頑固而纏綿之

咳嗽・外感・喉管炎症・用北忌利藥露療治

奏效加倍神速



君用北忌利藥露如期奏效不必等候數大以全數星期：蓋其功效如神也外感與咳嗽每能一夜制止：故君如染有提心吊胆之咳嗽或覺得鼻塞鬱滯請用北忌利藥露：其功效能醒腦順喉止咳疏胸而尚有　專元應注意者即毋以爲有藥可與北忌利同效故購藥時請認北忌利真字號：

北忌利清潔白色擦身藥水

能治風濕筋絡痛血糟胸部喉痛等症

北忌利之清潔白色擦身藥水內包含止痛藥油十一種其透入體內之速率數倍於平常日能旺血疏胸醫治外感之神速爲芥辣藥膏所不及請試用北忌利之清潔白色擦身藥水君便能知其消痛鬆骨節之神効：（一）

承受園口廣告

啟者　埠卡那街廣豐園原日係李福緣等合股所做現李福緣林兆林榮釗林明等志圖別業願將其全園傢私農具什物馬匹車輛種植物住屋玻璃屋連地買業等一概出賣藥由合益堂備價承受訂期本月十四號星期二日下午四時半台二埠德克律師樓 T. R. Gelkirk, Westminster Trust Bldg., New Westminster, B. C. 立貼交易清楚如廣豐園舊手有欠到各家賬項數目及華洋網欵未清等情即於未交易以前到該園或下列律師樓報明與舊手理妥如逾期不報乃是自愧一概交易後所欠各項概與承受人無涉特字鄭重聲明以免後論此佈

民國廿七年　十二月七號　台益堂披露

因逢冬節本號特將舖內各物減價平賣每月凡購貨由五元以上者一律收九折作爲送禮資〇本號備辦佃戶器械建造材料機器家用刀斧鐵釘及馬索等物無不齊備〇顧客注意並恭賀冬節兼新年

Mark Dumond's General Hardwares Ltd.,
832 Main St., Vancouver, B.C. Phone Sey. 30

大玻璃屋園出賣廣告

本公司坐落于南雲烏華佔地約拾英畝有貳百尺全三百尺大玻璃屋共貳拾五間現擬將園地玻璃屋及全園用具汽車汽爐等招人承買現銀交易有志投資玻璃屋事業而欲知購買手續與詳細情形者請于每九二九年元月十四號十二時以前向雲烏華奇化街貳壹八號本公司辦事所接洽可也本公司董事會對于出賣此產業保留對于各購買者之還價有拒絕之權

雲埠公利園有限公司啟
Parkview Greenhouse (Van.) Ltd.

駐雲埠加拿大　通告

華僑勸募救國公債總分會

爲通告事案奉

財政部再發到救國公債票面額共國幣二十萬零五千元茲定由本月十二日起每日由下午七時半至九時半在本會換發仰各僑胞週知凡在本年四月七日至七月卅一日時期內向本會認購救國公債之僑胞請即持收條來本會換領債票至遠地僑胞可即將收條掛號寄來換領切勿延誤爲要

中華民國廿七年十二月十日

化痰止咳
康華藥舊
霧霧紛紛
及早防備
倘遇傷風
咳嗽就起
康華藥舊
有化痰止
咳祛風散
寒之特効
每合二毛
國信代理

國信有限公司中國繼貨發行
Kuo Seun Company Ltd.
261 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Trinity 1589

本埠新聞

○我國領事館之通告照錄

爲通告事：查近有僑胞持有當近埠及跑笠巴埠拒日會勸募第一期救國公債收據，向本館請換債券，幷時有電話到館，查詢卜項換給債票手續等情，查一項債票，計黨近埠票額國幣一萬二千六百元正，跑笠巴票額國幣四千六百五十元正，奉政府頒到後，均經本館分別發分各該地拒日會查收清結在案，希各地購債僑胞，分別向各該原處接洽，以符手續，合亟通告週知，此佈。

總領事衙駐溫哥華領事保君暐

民國　十七年十一月十二日

◎本埠救國總會通告照錄

本埠中華民國國民抗日救國總會，爲查究雷傑運輸廢鐵供給日賊事，昨日發出通告，茲照錄如下：「爲通告事，案准乃磨華僑拒日會函略開，有一華人雷傑，冒認爲僑奴在猶太人處運輸廢鐵，供給日賊，務請澈底查究等由，准此，當經派員進行查緝，惟調查至今，已有十餘日，尚未見其踪跡，爰于本月八日召集全體職員會議，議決出通告，限雷傑於本月廿七日午后八點半鐘，親到本總會解釋，如不親到解釋者，即作漢奸論，按照章程辦理等議在案，爲此合行通告，仰各僑胞知悉，並希雷傑依時親到本總會解釋爲要，此告」

◎振華聲劇團連晚演好戲

振華聲劇團，昨晚演「鵑聲驚佛夢」恰到好處，今晚公演新編情趣傲世猛劇「多情妓女薄倖郎」由全體藝員奏演，描寫青樓眉史亦有情真，獨惜個郎薄倖，身榮使闕兒異思遷，寒盟背誓，苦命傷神，後得其子救駕封王，始克大白，善惡，內容迴環曲折，極有可觀云

◎昨月領賑人數比前增多

據市賑濟委員捷氏月報，自省政府施行新規定，要本市完全負担賑濟不能工作之人，是以今年十一月份之領賑人數，比諸去年之十一月份，較多三倍不止，計失業賑濟人數，則出壹萬五千九百貳拾三名，增全壹萬八千五百五十九名，至今年十一月份，發出之賑款，計共七萬七千貳百零四元，與去年同一月份比較，約多叁萬五千元，省政府力担負担之賑款，則出十萬零三千七百九拾貳元，增全十三萬零貳百七十二元云

◎又一西婦被車撞傷斃命

在十五街東一〇二八號居住西婦泗氏，年五十八歲，於昨星期四晚約七点卅分鐘，在十二街夾不市街被汽車撞傷，急送往公醫院施救，直至昨星期六晨五點四十五分鐘，卒因重傷殞命，聞此次交通肇禍之致命傷，爲本埠今年之第卅宗云

◎添多五百郵差派冬節物

耶穌聖誕節之期，距今祇有十數日，而賀節之郵件，及包頭必多，本埠當政局有見及此，特添多約九百名臨時郵差，以應付一切云

◎冬節零售商店營業時間

鑑於冬節之時期將至，是以省工業關係局也，及該人去後，西婦立即電告警局云

◎貨物機房又失大帮女襪

據警局消息，昨星期六晚仆渦打街二〇一號午後一時，開全體大會，複選明年職員，周期各昆仲滋會投圖，極形踴躍，至九時開圖，由生席陳金泉君宣布開會意旨，旋由監督梁灼南，莊尾路置埠秘書林文合，揭曉後，紀錄陳偉揚，李瑞泉，梁廷袞，議長李來百，黃禮富，監督李發星，余約和，中文書記宋昭懋，陳偉揚，財政譚文廣，蘇杜儀，核數李奕仍，咸慶得人云

◎二埠達權社交代之盛況

二埠函：本埠達權社，於月之十一號下午八時，舉行新舊職員交代禮，屆時各社員魚貫而至，濟濟一堂，座爲之滿，由書記將全年經過數目宣布，經核經核數員核對無訛，財政員將銀行存款部據交出與衆觀看，隨即交代，請復任社長李來百君就位，發表政見，及述過去之成績，勸勉各人，同心同德，發揚社務，演講者有蘇杜儀，李奕仍，林文合，李瑞泉，梁廷袞，陳金泉，梁永發等君，各述選結果，會長陳金人意勉勵各社員，團結一致，爲政府後盾，務達抗日勝利，舉掌聲達於戶外，殿以茶會，後如儀而散，洵盛會也

◎二埠五仙賭機一律禁清

二埠十日電：自修正刑律後，擬厲行禁絕九仙賭機計，是以省差爲實施遂仆夫利沙區各處，發出警告，要各人須遵守，聞自發出警告以來，仙賭機已滅跡云

◉華人青年學生又窮一個

都朗度埠十貳日電，此間有華人學生名黃勝伯者，年廿歲，係於數年前由雲高華埠來此者，其母現尚在該埠居住，於前兩年勝伯染肺癆病，無法醫治，直至昨星期五日，不幸溘然長逝，查黃勝伯係已故黃孔昭先生之子，而孔昭先生生前曾仆麥嬌路大學之中國文圖書館充妥職云

各埠新聞

◎二埠致公堂選定新職員

二埠訊，此間致公堂，于昨十一號午後一時，開全體大會，複選明年職員，周期各昆仲滋會投圖，極形踴躍，至九時開圖，由生席陳金泉君宣布開會意旨，旋由監督梁灼南，莊尾路置埠秘書林文合，揭曉後，紀錄陳偉揚，李瑞泉，梁廷袞，議長李來百，黃禮富，監督李發星，余約和，中文書記宋昭懋，陳偉揚，財政譚文廣，蘇杜儀，核數李奕仍，咸慶得人云

◎二埠達權社交代之盛況

二埠函：本埠達權社，於月之十一號下午八時，舉行新舊職員交代禮，屆時各社員魚貫而至，濟濟一堂，座爲之滿，由書記將全年經過數目宣布，經核經核數員核對無訛，財政員將銀行存款部據交出與衆觀看，隨即交代，請復任社長李來百君就位，發表政見，及述過去之成績，勸勉各人，同心同德，發揚社務，演講者有蘇杜儀，李奕仍，林文合，李瑞泉，梁廷袞，陳金泉，梁永發等君，各述選結果，會長陳金人意勉勵各社員，團結一致，爲政府後盾，務達抗日勝利，舉掌聲達於戶外，殿以茶會，後如儀而散，洵盛會也

◉二埠五仙賭機一律禁清

二埠十日電：自修正刑律後，擬厲行禁絕九仙賭機計，是以省差爲實施遂仆夫利沙區各處，發出警告，要各人須遵守，聞自發出警告以來，該區向有之五仙賭機已滅跡云

◉華人青年學生又窮一個

都朗度埠十貳日電，此間有華人學生名黃勝伯者，年廿歲，係於數年前由雲高華埠來此者，其母現尚在該埠居住，於前兩年勝伯染肺癆病，無法醫治，直至昨星期五日，不幸溘然長逝，查黃勝伯係已故黃孔昭先生之子，而孔昭先生生前曾仆麥嬌路大學之中國文圖書館充妥職云

▲市地廠同和公司廣告

本號鹹菜由十二月一號起●實行大減價十五天●諸君惠顧●請爲留意●

Hong Wo Co.
Box 424, Steveston, B. C.

本報代理滿地可埠中華醫院有獎義券

▲香港永昌堂藥行　永樂東街

九拾九號

凡光顧本堂●●●神效●●●強精補腎丸一罐（或）買其他藥品五毫敬送（藥費郵費貴客自理）

蔣委員長閱兵戰事畫一張

萬應靈效永昌膏一盒

此膏與永昌油藥質功效相同主治感冒傷風鼻塞頭暈等症

萬應靈效永昌膏　每盒五仙　萬應靈效永昌油　每樽九仙

救急痧嘔永昌水　每樽壹毛　止痛退熱永昌散　每樽壹毛

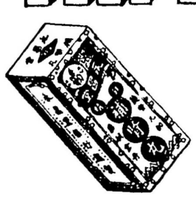
雲埠金利源號代理活生藥行

強精壯體

公司商標　註冊

嚐。功效遠童之確有返老。弊。烈之並無燥。藥料配製。此丸用珍貴。

永昌補腎丸



抵抗救國　發展精神　補身爲大　殲滅敵仇　補腎元帥

每罐五毫　男婦腎虧　崙遺精夢洩　腰膝酸軟　治虛衰要補　盜汗等症

▲香港永昌堂藥行　永樂東街　九拾九號

凡光顧本堂●●●神效●●●強精補腎丸一罐（或）買其他藥品五毫敬送（藥費郵費貴客自理）

蔣委員長閱兵戰事畫一張

萬應靈效永昌膏一盒

此膏與永昌油藥質功效相同主治感冒傷風鼻塞頭暈等症

萬應靈效永昌膏　每盒五仙　萬應靈效永昌油　每樽九仙

救急痧嘔永昌水　每樽壹毛　止痛退熱永昌散　每樽壹毛

雲埠金利源號代理活生藥行

中華國貨公司新張廣告

新張伊始　駕臨參觀　倒屣歡迎

CHINA PRODUCTS CO.
511 CARRALL ST.
BRANCH
909 Robson St.
Vancouver, B.C. Canada.

總店卡羅街五壹壹號　分店笠臣街九〇九號　司理李梓良乾亨敬

救亡圖存唯一辦法係推銷國貨

本公司辦到大帮祖國各種貨品合時冬節年節送禮適用無不應有盡有僑界光顧價目格外從廉

古玩瓷器　樟木槓箱　酸枝雀檯　酸枝茶几　籐椅籐檯　各種顧繡　絲巾頸巾　藏沙檯布　男女睡衣　各款女鞋　漆木屐鞋

合生隆記

Hop Sang Lung Kee
79 Pender St. E. Vancouver, B. C.

冬節將到了　僑胞諸君　想送禮嗎　小号新到大帮　枝乾糖羌　盒裝名茶　顧繡檯屏　男女絲巾　送禮貨品　樣樣齊備　如蒙惠顧　價錢克己　行情印便　函索即寄　代理新廣東麵廠出品　五十磅庄　幼滑鷄蛋麵每箱四元

廣萬生油米雜貨藥材批發

KWONG MAN SANG CO.
236 Pender St. E. Phone Sey. 5671
Vancouver, B. C

新到油米　海味雜貨　糖薑枝乾　時款頸巾　顧繡檯屏　男女絲巾　送禮物品　樣樣俱全

雲埠廣萬生謹啓

▲檯位出投廣告

啟者党近埠致公堂有擺檯三張定于拾貳月拾八號即禮拜日午后貳時開投期限自明年正月壹日起至拾二個月爲止如有梓里欲營斯業者請依期早到以候蒞圖投充幸勿失此機會爲盼此佈

逕啟者：小號第壹百零九期冬節貨價行情册：現已刊妥，亦經附郵矣，惟是期行情册封面：乃得孔部長寶墨：正所謂名貴之至也：如各埠　諸君近日未有接到新行情册者：仰祈來函索取：定當奉呈：

今朝香港滙價每百二十九元五五

溫哥吧 片打街壹百號
SUN AH ROOMS
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
Phone Sey. 1992L
電話 矢麼壹九九貳 L

旅客擇居的要件
清潔舒適　出入利便
招呼週到　房租價廉
本社切合旅客的需要
各界儘飽不用他擇請寓
○新亞(旅)社
包令諸君滿意
司理關邦健謹啟

THE HAT SHOP 帽店
12 HASTINGS E.
▲請來本店購帽
●因本店貨價最低・貨質好・既能耐久復較雅觀
●而價錢亦萬相宜確能還就一切荷包
▲舉凡一切男界衣服・式式俱備・
貨質包好

美化裝飾社
馬樹森 SAM MARR 116 Pender St. E. Vancouver, B.C.
雕蘇雀
接寫中西招牌美化機器油色用唐山時代技術精修蘇雀牌如來白板雕刻每只取價三毫全副翻雕儼然如新一元九毫郵費貴客自理雲高華代理處金利源中原興輔行 廣萬生

學古齋相命 占卦貳毫 小批九毫 加批壹圓 中批壹元五 大批貳圓 九宮星盤 逐年批評五圓 流年逐月長庚拾圓 相命同參壹圓
通訊處 113 Pender St. E. Vancouver, B.C. Chong Kee
寓亞洲旅館

▲平常價錢購得上等百貨
貨到成卡　故價能平
土庫特平　賤價貴貨
時時都有　貴客到顧
當不忘過
世界最大 馳名乞臣比公司
Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2ND MAY 1670

▲粵屬新聞▼

廣州陷後九邑商業交通概況

▲商業冷淡　九邑中之商業　原以江門爲首屈　指　其他各地因產品關係亦不見弱　惟自廣州失陷消息傳來後　原居於新台赤恩開居民婦孺　爲自動疏散計　紛紛搬遷到鄉間或香港居住　廣州居民又紛紛搬來五邑　於該數日內　各道路倍覺繁盛　惟各人均抱國難嚴重時期中　對於日中用品不大購買　因而商業冷淡非常　幾等於無業可營　商業中最受打擊者厥爲洋貨船來品　項　台新方面　於十壹月一日起　商店停業　已有拾分之二　住戶離市者亦佔拾分之參　台江門　新會各廳院　亦停止演劇　入夜後由義警巡查　或檢查行人　完全入於戰狀時態　惟日來我捷訊頻來　各商店又逐漸復業　以恢復原日繁榮　諸次第平息　居民多數遷返

▲水陸交通　九邑水陸交通　以江門爲來往孔道　原日來往三埠廣州江省渡船　每大約有十艘以上　自十月下旬起　次第停航　首先停航者爲江省渡華輿　廣發　民權　民族　而二埠省城暨由公益往石岐　往澳門等渡如常航行　至市內失守消息至緊張時　二埠廣州之新統　新聯和　億新　大新等渡先後停航　惟三埠江門則照常行走　追後華輿廣發兩渡改走江門三埠　民族改航江肇　至去月尾亦停頓　因沿陳村九江各地秩序已混亂不堪　而原日江梧　江肇兩渡同時停航　現在照常行走者　仍有雙單水口　參埠　石岐　澳門各渡　來往搭客　不絕擠擁

▲陸路交通　五邑水路交通近況　既如上述　至限制交通情形　則因軍事影響　常態富然改變　且當地軍事機關又征用車輛　致不敷用　（未完）

林警魂之闢謠

近以廣州陷落　謠言紛起　聞邑人對弟　亦有不諒者　此等無稽爛言　本不足置辯　但弟仆我國歷史　同如自造謠者　敬請吾兄執行法律　嚴加懲處　豈獨弟個人之幸　我國前途　實利賴之　專肅敬叩鈞安　弟林警魂敬啟　十月廿七日　完

▲極樂氏藥房遷舖擴張大贈品
剪此來買大陽丸一寸贈送壯陽丸壹寸
靚美女相壹只
注意 大陽丸功力 每盒十元內分 鴛丸一百粒 鴛丸廿四粒
每盒大陽丸一百粒●價銀五元●每日服三次●每次服一粒●四十日服完一盒●如服大陽九一盒之後●陽具長有牢寸●再服大陽九一盒●陽具長有一寸如連續服大陽九四盒●陽具長大有二寸●此丸服之包補身補血●生精壯陽妙藥也●請購一盒試之●的實功力然後再購也●欲求速用每服六粒服完遍身合奇妙也
GECK LOCK SIE CO. 826 Main St. Vancouver, B. C. Can.

聯勤署人藥水 掛包無痛苦 完包即堅硬 包用滿意
大陽丸 陽事不舉者服之包堅如鉄 陽具細小者服之能令陽具發育長大此丸乃補腎壯陽之妙物也 每粒百粒五元

▲每盒十元內分 鴛丸一百粒 鴛丸廿四粒
鴛丸是補身的靈藥用法朝服二粒晚服二粒鐘然後與異性實行研究工作定必獲到無窮樂趣 鴛丸的效驗是用于夫妻不和或男女情場失意若用此丸定必獲到愛情濃厚用法是放于酒中與她同飲 時效驗非常另有內單說明此藥非常奇妙儻胞如若不信請暫寄五元到來購買半盒試用的實功效然後付銀到買全料未爲遲也
Geck Lock Sie, 826 Main St. Vancouver, B. C.

鴛鴦丸
經過壹點餘鐘之久至藥力發作時當時效驗非常另有內單說明此藥非常奇妙儻胞如若不信請暫寄五元到來購買半盒試用的實功效然後付銀到買全料未爲遲也
Geck Lock Sie, 826 Main St. Vancouver, B. C.

▲極樂氏之鴛丸
名馳亞灣　確有回天之效
本灣(慶賸)訪函・語曰・人生行樂耳・須富貴何時・又曰・惟有英雄能食色性也・先王有好色之句・誰能免之・詩曰・惟有英雄能本色・是真名士自風流・咀嚼斯言・豈不確哉・本人趁工餘之暇・曾與三四舊交・消霧氣之荒涼・對名花之艷若・盤桓數夕・尋芳涉趣・自顧蒼顏・抱慚紅粉・不知唐家白傳・不忘錫柳之纖腰・宋室坡公・偏愛藍橋之小袖・吾亦顧而樂之・曾不知老之將至云爾・獨是陽臺夢冷・難消神女之魂・桃渡舟迴・遽令秋娘笑我・人生至此・缺憾奚似・近覽報章・始知極樂氏之鴛丸・有回天之效・購而試之・足使雄風起・財政監督劉孔正　黃家鼐
各埠長員及駐會辦公委員與公債會同
▲本埠駐會分部▼
The Chinese Benevolent Association
108 Pender Street East
Vancouver, B. C. Canada.

▲駐雲埠加拿大華僑勸募救國公債總分會通告
㈠本總分會第貳期公債・由七月二日起・改銷金公債・以次幣爲本位・每人最低限額要購金公債次幣一十元・
㈡本總分會第一期救國公債・寬限拾五天・至七月十五日止截・所有本埠僑胞・凡未購救國公債者・當從速購買・至七月十五日以後・如查出有能力・而不購救國公債者・除限令依額購買外・另處以相當之罰金・仰各僑胞知照爲要・此告・
中華民國廿七年七月二日
加拿大華僑勸募救國公債總分會職員
會長 林煥廷　副會長 黃家鼐
顧問 保君暉領事
文書主任委員 梁緝光
財政主任委員 陳宜顧　副主任 黃宏業
核數委員 周寶山　朱光耀　鄭振秀　朱浚雯
宣傳主任委員 朱廣煒　財政監督李紿珉　劉孔正

第三屆輪值駐會辦公委員
第一班 第二班 第三班 第四班 第五班 第六班
下午一時至四時 二時半至四時半 三時至五時 三時半至五時半 四時至七時 四時半至七時半 五時至八時半 五時半至八時半 七時至十時 八時半至十時半
謝滋生 鍾樾生 容月池 鍚月山 鄺重煦 趙邦立
林近亭 譚聘時 林德鉅 周永年 陳彥崇 馬廉政
雷鳳儀 周振河 李永熊 黃基鑑 李鶴儕
楊啟康 唐達暐 林舉操 李福 薛儻慶 趙仍祥
黃文炳

▲加拿大雲高吧華僑購机抗敵籌募委員會職員
正主席林煥廷　副主席關祟顯
顧問保君暉領事
文書主任委員李樂天　副林近亭　高啟元
財政主任委員林舉振　副雷　健
宣傳主任委員朱廣煒　副梁緝光
核數委員鄭振秀　朱光耀
財政監督劉孔正　黃家鼐
各埠長員及駐會辦公委員與公債會同

雲高華埠 廣德隆蘇杭店
KWONG DUCK LUNG CO.
291-299 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
（接配造新舊水鴨毛褥仔）
●注意 唯一禦寒的 破天荒平價
靚嫩羊毛褥仔 每張九圓 七毫五
重六磅濶五拾六典治長七拾貳典治
靚花布棉褥仔 每張四圓五
重八磅濶五拾六典治長七十二典治
新出羊毛毡褸 每件九圓 七毛五
包不過水
欲加濶加長 另議
兒童價
外埠寄費 貴客自理
經理最著名公司 利是舞各樣傢私

蓬萊餐館
FONG LOY CHOP SUEY
146 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

Geck Lock Sie, 826 Main St. Vancouver, B.C. Can.
◎本餐館重新即日開張
本館重新改造　選聘上等廚師　烹調堪稱遠口　招呼特別週到　僑胞留意光顧　主人備極歡迎
（電話）千汝地壹三三

麥文辦藥所廣告
Mark Moon Office
438 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

承寫華英信件・接理交際辦事・介紹皇家醫生贈醫贈藥・經驗芒果檳科藥粉・久年打傷去瘀血酒・每樽貳元・白濁洗射藥水・新舊濕癢藥膏・鵝頭疳疔藥水・跌打刀傷藥酒・蠟燭疳藥粉・紅白痢症藥粉・久軟堅硬風流酒・三角虱藥・每樽壹元・包醫跌打刀傷・花柳奇難雜症・担保醫藥速効・以上各種藥品・單內說明用法・柯打紙付來・包寄郵費

裕綸德記有限公司

大宗冬節貨品
價錢大平特平

糖羌枝乾　男女絲巾
顧繡檯正　男女頸巾
送禮名茶　各款花樽
油米雜貨　京果海味
生果水貨　一不備

無上之委市杰酒　新價低廉
時利市打（三星）

良舊之選
委市杰酒

拾二盎沙壹元
廿五盎沙壹元八毫
四拾盎沙貳元七五

B.C. Distillery Ltd.

此告白位不是酒局或丕詩省政府登載

卑詩蒸酒有限公司啟

羅省達新藥房曹達均醫生內外全科
The Sun Co. (Dept.T)
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

●掃濁王　每樽叁元
達濁不論新舊多少或痛癢與否壹鐘收功

●糖尿靈　每盒叁元
糖尿顯著之狀多飲茶水小便頻頻尿中含糖初作等閒久則危及生命宜服此丸治之

●陰癢約膏　治下陰腎囊肛門痕癢　每盒壹元半
●鹹疳藥膏　治生殖器起粒或潰爛流水痛癢每盒壹元半
●風濕靈丸　治風濕骨痛全身走痛　每樽貳元
●消痔約膏　治內外痔肛門起粒或痛或癢　每盒壹元半
●搜毒靈丸　每樽貳元　治皮膚血毒紅粒紅點血癬皮肉浮腫痕癢筋骨痛大便結面熱耳紅
●爛脚藥膏　每盒壹元半　治爛脚流水或痛或癢等症
●小腸氣靈　每盒二元
卡治小腸氣或痛或不痛或睾丸腫實或臍下附近金即脹臥即消等症屢驗
●週身風癢藥　每樽二元
發無定處其癢抓之栗起不久即消已而又起此藥能根治之

祖國新聞

日軍侵佔湖南岳州

重慶通訊　此間華人方面　接獲岳州失陷之訊息後　深感驚異　唯此說尚未能由官方予以證實　蓋通城之賊軍　乃意料中之事　其目的乃在包圍岳州者之屏障　賊軍佔領該地　使賊軍得以向湘江而駛至長沙　蓋兩地相距僅七拾里也

據掃蕩報稱　粵漢鐵路華軍　於激戰後　已退守仙河以重大創傷後　已於十一月十二日自動退出岳陽城　長江賊艦　雖已駛抵城陵磯　但因受華方封鎖線所阻　未能獲得進展　現仍向沙市推進之妙　賊分兩路犯常德　一路由通城沿湘鄂公路南犯　一路由平江進犯長沙　賊軍侵入城廂時　曾與之作極猛烈街巷搏鬥　卒以工事俱毀　為避免無謂之犧牲起見　乃整隊退出城南新陣地　繼續殺賊　賊軍侵入城廂後　現正與華軍相持於通城南江橋間之柳林鎮　於過去三日中　華軍在通城以南　依山地博鬥　擊死賊軍千餘人　長江賊艦　刻仍被阻於城陵磯封鎖線附近云

嚴懲長沙大火負責人

香港飛郵通訊　此次湖南長沙大火　人民生命財產之損失　實時無法估計　將中正曾由某地親赴湘垣視察被災情況　據受難民衆　目以當地軍警負責者誤信流言　事前既準備不週　臨時復慌張躁急　致釀此巨變　其為　讎怒　飭令組織軍法會審　搜集各種証據　詳加研訊　結果　以長沙警備司令鄧悌　警備第二團團長徐崑　及長沙省會公安局長文重孚三人　責任重大　罪有應得　判處死刑　已於十一月廿日上午執行槍決　又湖南省政府主席張治中　於大火後　向中央請求處分　頃聞當局經以用人失察　疏於防範之罪　將張革職留任　責成善後　以觀後效　至湖南省保安處長徐權驚慌失措　搖動人心　亦明令撤職查辦　事後中央宣傳部政治部發表　關於此次長沙大火經過真相之說明　全文如次　十一月十二日夜長沙大火　實為地方軍警該信流言　自衛民衆激於義

（續祖國貳）

余著春專醫

師自粵東醫院同事名振華南之印度佛家真傳痔科神醫阿汶君包除一切痔瘺醫藥十元通函就醫祇先收定貳元餘欵愈時方取法還全妙數藥數天不覺化於無形担保斷根醫寓粵同春大藥房

▲雲埠致公堂鳴謝各神誕香油

漢壽亭侯寶誕
達權社二元七五　本堂四元七五
北京樓七元二角　大漢公報四元
振華聲社二元七五　合生一元二五
福利館二元二五　大振館四元
大發館二元七五　寄閒館四元
蔡旺二元七五　協生一元二五
南平別墅一元五　簡苗貳元二五
達公房　聯和房　杏林房　以時房
白宮餐館　中國酒家　蓬萊餐館
西湖餐館　粵京餐館　昌隆　益羣房
瓊義館　各一元　大成　佐治旅館
放山房　陳孟沛　萃安房　各七毫五
敢闖軒　萬同昌　如蘭　共和餐館
廣同益　蔣德　新北京　沾記　炎進益生　合勝　各五毫　麗豐　錦新
陳治安　各二毫五　福記二毫五
寄閒館　大發字花館　大振字花館
生利字花館　不夜天字花館　大進字花館　有利館　各二元　福利館
萬利廠　亞洲廠　各三元　大發館
大振館　廣東廠　各五元　安利字花館一元

余春同壽藥房

SO HONG CHUN
1706 10 Ave.
Regina, Sask. Can.

遲疑自悞
良醫在此
此像是名滿自粵久住廣州各善堂醫席八旬老醫生農先生行醫凡六拾餘年助其成名之藥物顧老主開七神丹其最著者耳

▲敦福聖藥　獨步專治頭痛眼花精神彷彿　名號頭暈世人老少以為小病忽之症也及早醫治尤易為力反是則仕仕頭目一時昏花卒致猝倒救而莫及恨成千古矣全服貳元
▲法製生地　專一治鼻血之神功妙藥也壹元
▲戒烟靈丹　又名自然戒烟丹善用此丹戒煙雖全仕何難癮均無痛苦適舒自然戒斷有如靈丹故名耳其最著者耳
▲便血良藥　獨步專治腸風下血守名腸紅世之患者每多慎作血痔或他症誤治豈知背道而馳植血日深竟無可挽每服一元
▲跌打奇藥　此乃治打傷叶血或瘀血內傷作痛潮執咳嗽之獨步仙方每服叁元
▲紫雪霜　此霜乃本藥房獨有歷傳老方專治咽痛疼唯一之妙藥令服壹元
代理佛山梁家園名驗大下藥品包醫夢滑欲獨步專治夢精精之症一元見效神方一切腎虛諸症見效如神元治精損日夜遺牛肌瘦口香舌燥藥壹元氣痛肚痛筋痛點根藥貳元見效神方一切見效如神元見效如神元
本特藥房專賣粵東各名家正宗驗丸藥品真正由廣州專門作老號選辦奇來諸君請求正藥即時寄上藥價開單包文郵費COD無不便受者請向外當信新例要辦一切請藥者可省打稅等手續

壯愛露

△此露有四大特色的妙用
壯陽固精性交無早洩之虞
△第一　能令異性情熱如火的痴膩
△第二　双方並用更有無限的快娛
△第四　樂性純良無傷身弊腎之憂
(6)用法單內詳明其樂趣處包令用者試過不忘也
注意不受C.O.D.
Kee Ling Tong 236 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

補品之王　腎中寶

每盒一元
半打五元五
壹打拾元

担保速效

醫生鍾

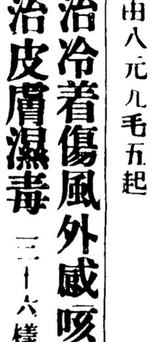
每料三元

▲專除百毒　每料三毛五
▲神效消痰止咳丸　每罐一元五
▲担保兩日全愈白濁洗射水　每罐二元
▲包愈不復發斷根脫痔散　每料二元

廣珍金店
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 8069

本號開設于雲埠經三十餘年　常備各款中・西・土・京・金・新鎖首飾

布路華



男女裝假由貳十四元七五起

最近又辦到大帮壹九三九年各著名公司新款手鏢袋鏢如・布路華・麥利陣・瑞士・等公司出品價錢相宜瑞士公司手鏢十五粒石男裝由七元九毛五起女裝由八元九毛五起

馮昌號　各處丹散珠寶

一治冷着傷風外感咳嗽
一治皮膚濕毒　三十六樣鮮癢症
一治斑痲粒仔　癌症　風濕骨痛
一治脚底生　鷄眼用此丹散貼一次斷尾　又雞白仔係因冷傷癢痛
靈丹散每罐重　二兩庄一員　二兩庄二員

1344 Kingsway Vancouver, B.C.
電話 Fairmont 997

代理處

雲埠　廣萬生　金利源
廣裕隆　中華藥房　周耀初
中華藥房　輔行
党件均昌號的架市逢昌記

DAVID SPENCERS LTD.

Seymour Street Entrance.
Vancouver, B.C. Phone Trin. 1112

(市片沙超等瓜菜種子發行價錢)

本公司之一三九年瓜菜種子目錄部經已印就如各華友種植家函索或報名於本公司均於明年正月二號以後按址付上

本公司浸酒工場歡迎僑胞參觀外埠僑胞光臨
額外歡迎參觀時間每日下午三時至五時

雲埠代理
廣裕隆　中原興
輔行　廣萬生　埠裕綸　元發代理　合生行　國信理　雲寧裕綸
金利源　域茂利　卡技利中興　列必珠保安堂　都朗度代理金然棧　滙生源

凡每次買十五打以上者能享直接交易若不滿十五打者請向各代理處交易

萬春行

參茸補藥酒

△秋涼補品
△無以上之

本公司葯酒完全依照祖國老法用地道葯材全尾蛤蚧野參鹿茸三蒸米酒原桶浸製酒力夠猛保全葯力浸足時候味道香醇實不可多得之補品也各埠商店均有發售僑胞賜顧無任歡迎

葯酒製浸并總批發處

雲埠金然棧有限公司謹啟
KAM YEN JAN CO. LTD.
223 Keefer St. Vancouver, B.C.

加拿大 雲高華

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St. E. Phone Seymour 899
Vancouver, B. C.

本號斗膽到大帮冬節供禮貨品補補齊備樣樣總特取個從廉批發零沽　律歡迎

(○)注意—注意(○)

(○)實價不二(○)

各貨米特別平沽
四十四磅頭號綠苗米每包
前沽貳元九　現沽貳元三
四十四磅新一號綠苗米每包
前沽二元三五　現沽壹元壹五
四一四磅新花普結：每包
前沽壹元九　現沽壹元八

仰我儘胞快來
勿失機會

被部貨價行情　函索奉寄

金利源興記林舉振謹啓

加拿大 雲高華

中興公司

CHONG HING CO.
214 Centre St.
CALGARY, ALTA.

卡技利

加中唯一最完備的國貨店

上等國貨
送禮最宜

○茗茶　○蜜羔花　○仙花干　○枝髮　○綠髮　○願繡　○姿器　○玩具　○糖菓

(代理華僑雜誌新華僑雜誌戰時畫報)

Chantecler CIGARETTE PAPERS

機地架梨烟紙：為自捲烟紙仔請信賴適用之烟紙：紙質高貴：柔軟潔薄：塗有膠汁：請試用之：

機地加利烟仔紙小包式兩大自動厚薄紙售五仙

祖國新聞

慣之所造成　蔣陣地轉移　我軍對於預定撤退的戰略支點　及重要城市之建築物　施以破壞　免資敵用　原為作戰上之必要　在各國陣地上亦不乏先例　故長沙臨時陣地　政府於事前所有準備　當為必然之事實　惟十二夜長沙大火時　岳州雖失　而平江湘羅以北陣線其穩　長沙距前線尚有數百餘里　軍事當局不僅無命令破壞　且正調兵增加前線　而地方政府亦莫未下令破壞　然大火何以驟起　其原因(一)由於地方軍警負責者　疏信流言　事前準備不周　臨時躁急慌張之所致　(二)由於曾從事破壞準備人員　及人民自衛團員丁等　鑒於敵機之連日轟炸　及最近平江　岳州　通城　通山　等縣被炸之慘　激於民族義憤　以為日敵將至　乃即自焚　遂致將準備工作　變為行動　於是一處起火　餘隨發動　以致一發而不可收拾　火災之廣　波及居民　損失之鉅　為全痛心　最高軍事當局聞耗　已親臨長沙　立即採取下列處置　(一)逮捕首事有關人員　依法嚴懲　(二)撥付鉅款　救濟被難民衆　(三)調集重兵　加緊長沙防衛　(四)改組長沙地方軍警機構　辦理一切善後　現長沙秩序恢復　前線戰事更穩　長沙雖毀　首事與負責官長　已嚴予懲處　對於被難民衆　政府更舉其全力予以安置　今戰事正酣　我國忍受痛苦　必能獲得最後勝利　湖南民衆　尤能發揚革命歷史　更能發揚蹈厲　表示不惜犧牲意切　從事抗戰之決心　與表現我民族革命　忍受無上痛苦之精神　自經此次火災之後　當更能沉毅堅忍　戒慎嚴密　此為我湖南民衆之特性　亦即我長期抗戰必須具有之決心　長沙外圍　現正從事調查救濟工作　此舉亟應實施　更足鼓動我國民聞風興起　一致抗戰　以雪國恥　而慰死者　(十二月十日)

舉操氏寢參葛救星丸

每料九元每瓶壹元九毛
如購寄料請函索代辦處
送殖器鐵藥丸殖器鐵香
露各壹瓶

舉操氏寢參葛救星丸

每料九元每瓶壹元九毛
如購寄料請函索代辦處
送殖器鐵藥丸殖器鐵香
露各壹瓶

舉操氏寢驗花奔搜毒精

此藥專治一切梅毒　小便刺痛　或解濁白　腰痛腿疼　筋骨疼痛　鼠蹊腫痛　或生瘡毒　濕氣腫脹　面部作腫　遍身破爛　虫行蟻咬

廣裕隆雜貨藥材發行

KWONG YEE LUNG CO. LTD.
135 Pender St. E. Phone Sey. 9026
Vancouver, B. C.

○新到
冬節貨品
水仙花
新枝乾
送禮茶
貨靚價平
行情印便　函索即寄
僑胞光顧　無任歡迎

元發公司

YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD.
260-262 Pender St E. Vancouver B.C
Phone Doug. 5583

大帮冬節送禮佳品
最近新行情部經已送贈如未收到函索即寄
彩盒枝干　彩盒糖羌
錦盒名茶　竹笋巾幢
絲巾田柚　新鮮蓮藕
大宗新到祖國水貨
桂林馬蹄　沙坪粉葛
佛手白菓　紅芽芋仔
正沙田柚
樣樣國貨都齊如蒙
惠顧無任歡迎

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂傳等畢業復又多名重一時及來遊美屬抱病求醫者屢奏奇效症若今重創中西去冬用究病源著眼根據實驗心細術妙配良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽喉疼眼科幽氣喘痛腰癌奇難雜症如有外舉難就醫者可特受病理由詳明了解等症經驗各藥開列之外舉每瓶加郵費幅

醫學博士李鶴儔傳

汪
花柳白濁斷根汁每瓶抗立止內傷吐血汁每瓶抗一瓶光復
花柳入骨便毒汁每盒抗遠年積樹疔毒汁每瓶抗立止心痛汁
痢疾積帳芒菓汁每盒抗急救檀紅癇痛汁每盒抗
立止腹瀉遺精丸每瓶抗腎虛陰痿腰痛散每瓶抗三瓶補血汁每盒抗
意
真正兒胎毒胥每盒抗久戰不倦合歡育每盒抗立消浸感痢汁每盒抗
立止腸氣痛汁每盒抗婦科經期腹痛丸每瓶抗赤遊風丹每盒抗
跌打逐瘀止痛丸每瓶抗一服見效
跌打逐瘀止痛丸每瓶抗神效擦痧內消汁每盒抗
化源清氣止痧丸每瓶抗光明退膜眼藥每瓶抗接毒瘡科藥每盒抗
風濕腰痛難近汁每盒抗過目如毒瘡痕汁每盒抗萬應咽痛藥水每瓶抗
告
臨名參茸三鞭補腎丸四兩庄每盒四元
Lee Hock Chow 11 Pender St W
Vancouver B.C. Phone Douglas 3543L
花旗參　金貝母　菌陳跌打　正牌胆
各項丸散藥汁大減價每元收八折
兩廣中醫學堂　雲高華安利堂
醫學生等　謹啓

▲信者得救
▲求子未得者注意　▲孕婦弱小者注意
▲壯軍經武丸每料銀四元　▲男女心痛者注意
此丸滋陰種子助人身体發有使牛喘器幹永遠雄偉夢遺滑精最效喊人類之救星也
▲遠心心痛茶每劑銀四元　此茶專治老幼新舊心痛若於痛作叫苦時服之收效尤速限立劑斷根
序述製藥緣起　加拿大一埠仁氏余品祖父曾從張永嘯人師習塲奧於江西守日召至巡撫衙論醫事得巡撫示此祖傳秘方嘗試屢效活人無算余心存濟世非是藉此圖利不然則黃六市井之流製藥多種信口雌黃僞詩萬能無病不愈此全一俗語謂宜公打死都能救返生一登不是發財捷徑何必偏製試種想明達君子富必大悟矣
本氏此次回加重作樂物帶舉益由祖國備辦鮮明牛樂加工配製其效特速至半月即有此種良藥行世購藥者請先寄銀單包支郵費COD不受如付出國仍照老例按址直達可免過稅之煩
農先生諸藥勢雖奏願轉由海同春大藥房經辦益備一貫本氏在海外廿餘年原
武料九元向無代理以資慎重尚維亮察
迭據無力備足藥價之函極多情實可憫茲幸白等費廉援助以故減收六折俾得甘露同沾但限五折無代理以資慎重尚維亮察
Y. Bing 1706½ 10th Ave. Regina, Sask. Can.
三料

美盛金舖

MEE SHING
109 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 9396L

十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各欵眼鏡
代理開平明報
全年報費五元
五毛
司理鄧湛隆啓

義泰泰泰公司書莊

G. HIGH CO.
500 Main & 208 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Canada
大幫抗戰新書　八折平沽
購書壹毛只收八仙　目錄印備奉贈
抵禦外侮與復興民族　一毛五
此乃蔣介石四年前在廬山訓話時所講長凡十餘萬言預言此次中日大戰中日軍備之比較禦侮策略及日軍之必敗此書可當蔣介石預言讀
第八路軍抗戰回憶錄　貳毛
中國共產黨真正的態度　叁毛
愛國新歌抗戰歌曲集　壹毛
國際形勢演變與中國抗戰　貳毛五
全面抗日與外交壹毛　朱德傳壹毛
抗戰必需的義勇軍壹毛　新路線壹毛
抗戰與建國　壹毛　毛澤東貳毛
下列畫報雜誌一律實價發售　無折
新鶯雜誌　毛半　台山華僑雜誌毛半
香港循環報壹毛　探海燈小報三張壹毛
申報　五先　大光報　壹毛
中華新地圖九毛　廣東省全圖　六毛

台山五毛四毛三毛五中華四毛便箋三毛

台山縣圖畫報　精雅畫報
加大通書　東方畫報

雲埠國光公司啟

○○送禮品最完備之商店

超等加重東山綢繡龍大袍
每件十九元五
二号厚山東綢繡龍大袍
每件十弍元五

L366
中國各色鷄皮綢繡花
反領女睡衫褲
每套六元七五

C142
(美化三條庄絲巾每盒七毛五)

F109
雪白文華綢夾邊單搭巾每條九毛五仙
F109　雪白文華綢夾邊單搭巾每條壹元三九
F109　全上……雙搭巾每条貳元五毛
F109X　雪白文華綢球襪單搭巾每条壹圓五
F109X　全上……雙搭巾每条貳元七九
F100X靚白文華綢球襪單搭巾每条壹元七九
F189X超等文華綢球襪單搭巾每條壹元九九

C142

F127　各色光身鷄皮綢夾邊單搭巾每條壹元
F127　全上……雙搭巾每條壹圓七九
F127X　各色光身鷄皮綢球襪單搭巾：每條壹圓

貨品萬有　目錄印便
如蒙取閱　當即敬奉
Kuo Kong Silk Co.
27 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

廣東新聞

▲……▲……▲

◎日獸進犯樂從之情形

▲焚燬數村落
▲餘當舖數間

順德容奇專訊　暴獸自佔廣州後　復繼續分派獸兵向各屬進犯　昨據由樂從來客談　被日獸進犯時　甚爲詳確　茲錄如下　拾一月一日晚　有獸兵七隻　內有一日獸　餘六人均爲朝鮮籍　經平步採買伙食　其時我壯丁隊制止不准其通過　獸性大發　幷以槍向我壯丁隊射擊　當時我壯丁隊亦還擊　將日獸　查係隊長）當場擊全重傷旋即跪地　以雙手舉槍求饒　但因傷過重　旋即斃命　其餘之獸兵六隻乃即逃返佛山報告　迫至二日晚派大隊獸兵　乃分一隊進攻平步　惟我壯丁隊　事前經已分佈各要區扼守準備迎擊　未幾賊衆全部被迎頭痛擊　會鬥約數拾分鐘　賊不支潰退　一隊則向樂從進犯時　適有虎門退兵經此　賊以我有援　不敢久戰　旋即退却　至叁日正午十二時日獸又向佛山再分兵進攻　該日我之退兵地集中　當時平樂兩地　僅得壯丁二十名　賊衆我寡　以是先陷樂從　先以十八名壯丁分要扼口　餘十二名則且擊且走　並通知市民退清　特該扼守至下午三時後知市民已先行逃走安口之壯丁　始作有步驟向水藤退却我壯丁沿途雖被追擊　但無一損傷於是樂從全部被燬　僅餘當舖四間至被獸追擊我壯丁十八名　其中有四人入沙滘　以全被獸追　商號亦盡被焚燬　獸心仍未足　復全村內　約距四九間　以電油向屋上噴射　旋用彈弓火柴　彈丹屋上燃燒　因此該村內被燃燒者　約四十餘間　又查賊攻樂從時　有日獸三白餘隻　用小鋼砲四枝　機槍一餘枝　步槍萬少　又樂從被焚餘之當舖四間　其中之一間裕和　畀廉援助以故　得以免被焚燬　其餘三間　至昨八日復被十匪洗劫　損失萬鉅　亦云慘矣　查攻樂從之獸兵　均分佩電油壺　狀如水壺形者　身帶有軟喉　用時將擊擊開　向門而射　日獸如斯行爲　無不令天怒人憤　此仇此恨　未知何日方能湔雪　企望我同胞　同心協力　誓須報復

買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備・如包物紙・廁紙・繩仔・信皮・紙筆墨・及學校用品・華友光顧・請留意焉・

Columbia Paper Co.
Vancouver, Victoria,
卑林比亞紙公司謹啟

雲高　白羊樓書庄　華埠
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St E.
Vancouver, B. C
所有書籍
大廉價八折
包醫斷根白濁葯
水　每罐四元
目錄印備函索即奉

墨杞云麵包公司

McGAVINS BUTTER KRUST BREAD
MADE PURELY FOR - YOU
Phone 28131　10642--100th St
EDMONTON, ALTA.
本公司創立多年專製最靚麵包及各色餅食貨真價實久已馳名並在加拿大各大商埠增設支店數十間華友光顧無任歡迎
茲將加西有本公司支店之各埠客列于後
舞市阻　点問頓
雷振打　雲高華
卡技利　域多利
列必珠　沙市加寸
波蘭頓
駐点總公司啓

麥文醫家

將病狀函告
投藥對症好
◀處訊通▶
438 Pender E.
Vancouver, B. C.

敢者・予嘗受業工廠・足被鉄鍊碰傷・內受瘀血之痛・外染皮膚濕痒之病・經請中西醫生調理・多費藥金・毛無功効・現見大漢公報・麥文醫家・有去瘀血酒・及乎止癢濕毒藥膏出售・故購二藥調理・果見兩病双痊・感謝醫家之功・故爲介紹・如有同病者・愿聞間津焉・
Great Central B.C. 董水恭頓

▲接整水喼

本號承接修整水喼喉幷裝冷熱水喼電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整萬爲利便幷以廉價相就華友光顧由喊線通知從速應命
▲喊線矢磨三九貳九
地布杭文披臣
D. Drummond
207A Pender St. E, Vancouver, B. C.
Phone Sey. 3929
▲住家喊線 Fair. 3445Y

斗方四十而陽事不舉何故？

雲埠代理　活生行　廣萬生　金利源　國信　輔行

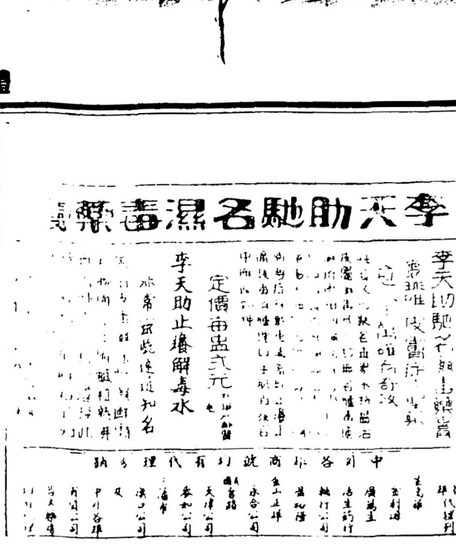
古語謂後生可畏。豈知後生體格。反不及前輩。多有年方四十。而已自嗟衰老。甚且陽事不舉者。此何故歟。則腎損精虧。陰虛血弱所致耳。
京都雷鳴春精補精。原爲宮闈補品。得自御醫秘傳。乃補腎强精。滋陰養血之妙藥。補力偉大。得未曾有。收效神速。至足驚人。服後不上半刻。即覺藥力直透四肢。由腦後循脊骨而達腎部。此時渾身和煖。精神爲之一爽。其爲根本治療腎虧之聖藥。久爲各界人士所公認。一經試服。便有生龍活虎之新動力。而無腎損精虧之舊病態矣。

▲又再新到RCA原音廣東唱片

名聞百粵 薛覺先 白金龍之訴情 三只
陳非濃 黎明鐘 石榴裙下伏雙獅 二件
桂名揚 上海妹 新長亭別 二件
白駒榮 千里駒 貂蟬獻策 二件
白駒榮 千里駒 宋皇后賞花 二件
白駒榮 倩影儂 三娘教子 二件
羅慕蘭 王醒伯 皓月女皇 二件
月兒 關影憐 生觀音 一只
白駒榮 呂文成 千金一笑 二件
月兒 小燕飛 舞侶姻緣 二件
月兒 小燕飛 鶯鶯酬簡 二件
駱錫源 鍾卓芳 情花弄蝶 二件
白駒榮 小曼尼 情血灑皇宮 一件
白駒榮 呂文成 千金一笑 二件
月兒 小燕飛 愛花情果 二只

以上俱是十寸双面原音新歌唱片每只廉價沽銀八毫仙不包寄費　每套均有唱曲冊附送

ENG CHOW CO.
104 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲哥華五洲大藥房啓



▲婦人患臀骨筋風濕　未老色衰

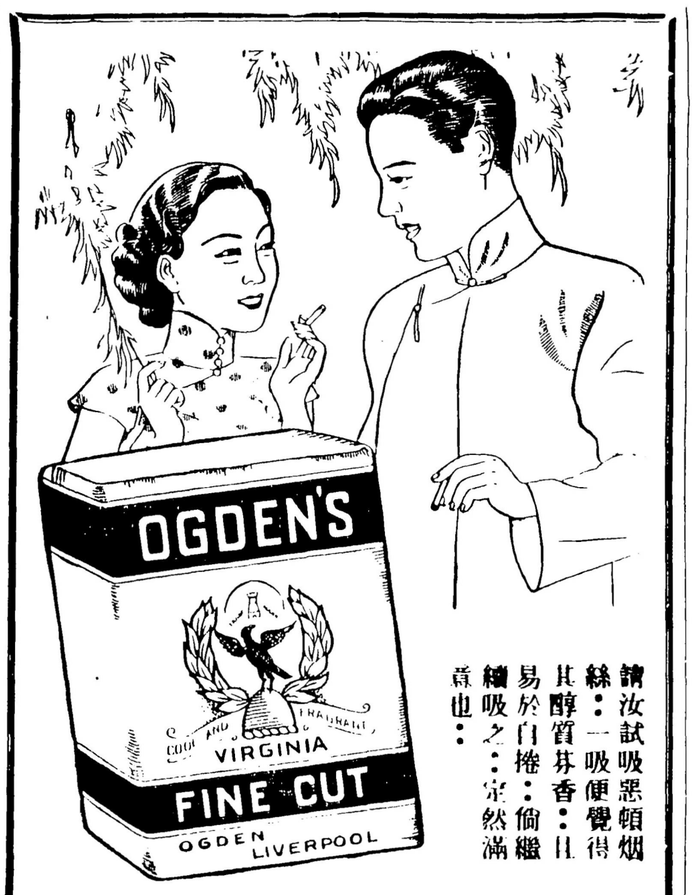
▲現在讚美加辣陣鹽

六年前　此婦人患臀骨筋風濕時，每次移動，輒覺痛楚，而試藥甚多，皆罔效，全服加辣陣鹽，竟藥到見功，她來書云：「儂六年前因患臀骨筋風濕，痛楚異常，曾遍服　切藥物，皆罔效，全食加辣陣鹽，頭數劑即奏奇效，閱數星期而頑疾果已痊癒，儂現在每晨必以加辣陣少許，用杯水冲服，儂四年前已喪所夫，有子待哺，生活頗爲艱辛，爰開寄宿舍，每晨六時，即須下床，至晚十一時方能就寢，儂本年歲九十有一，但人人謂我好像卅貳，是亦多得加辣陣鹽之賜所致也（Mrs.）F.E.R.

臀骨筋風濕之劇烈痛苦，常由尿酸結晶，形成似針的結晶品，蘊藏臀骨筋套內，致刺激臀骨筋所致，加辣陣內有兩種鹽類，能溶化結酸尿酸者，其餘鹽分，則有援助自然排洩尿毒之能力云。

（此鹽各藥肆均有代售）

Kruschen Salts　E. Griffiths Hughes Ltd.



請汝試吸惡頓烟絲：一吸便覺得其醇質芬香；日易於自捲；倘繼續吸之，定然滿意也。

▲廣東新聞二▼

大良被賊陷之情形 (二)

當陳村于十月廿四日　敵兵大舉來犯　廣州一隅之寇圍熾　日寇危殆　始於拾七日將圍攻莞城之日寇撤回石灘增援　東莞縣城始得轉危爲安　負責指揮莞軍團抗敵之第四區副指揮王若周特於十九日赴港向各方呼籲　請求以財力物力充份接濟　繼續增援該縣軍團抗敵實力　無使缺乏　詎王主任返抵深圳後　忽又接到莞城急報　敵人再於二十日晨傾石龍太平雨方以坦克車大砲　莞龍莞太兩公路來犯　東莞縣城首尾受敵　當由統率主任張我東統率各鄉軍團合力抵禦　賊機二架再由虎門飛至　協助賊軍集中火力猛向峽口轟擊　我各鄉軍團已在峽口佈置强固工事　以資抗拒　結果卒以賊軍飛機大砲火力將峽口陣地轟毀　迫得退入城中　旋以莞縣處於四面日寇威脅之下　并無險要可守　爲避無謂犧牲起見　於二十日下午四時退出莞城　在某地集中　敵人廿晚深夜入駐莞城後　即分兵一路向寮步百足嶺等鄉騷擾　我明倫堂道教寮步各鄉團練刻正在距離莞城二三十里之黎村附近　聯合常平各鄉團練與敵抗戰中　駐防東莞寶安惠陽三屬之正規軍張瑞貴部　爲加緊防止敵人侵犯廣九鐵路起見　於廿一日下午將平湖至樟木頭之路軌拆卸　以免資敵交通　記者昨廿二日據甫由常平步行來深圳之水客稱　賊軍於廿日下午確已攻陷莞城　現因鐵路沿線軌道均被我軍隊折毀　手搖機車已於廿一日起不通　外傳因某方鄉民競爭生意　故意折毀之說　殊屬滑稽云

東莞城得失數次訊

深圳專訊　自十月十四日起至十六日止　久據太平之日寇水陸并進　分兵二路圍攻東莞縣城　遭我鄉自衛團壯丁隊及守備軍配合在厚街大汾潢涌各地聯合將之痛擊　同時廣州方面我西北兩路大軍　已迫近市郊　將困處廣州一隅之寇圍殲　日寇危殆　始於拾七日將圍攻莞城之日寇撤回石灘增援　東莞縣城始得轉危爲安　負責指揮莞軍團抗敵之第四區副指揮王若周特於十九日赴港向各方呼籲　請求以財力物力充份接濟　繼續增援該縣軍團抗敵實力　無使缺乏　詎王主任返抵深圳後　忽又接到莞城急報　敵人再於二十日晨傾石龍太平雨方以坦克車大砲　莞龍莞太兩公路來犯　東莞縣城首尾受敵　當由統率主任張我東統率各鄉軍團合力抵禦　賊機二架再由虎門飛至　協助賊軍集中火力猛向峽口轟擊　我各鄉軍團已在峽口佈置强固工事　以資抗拒　結果卒以賊軍飛機大砲火力將峽口陣地轟毀　迫得退入城中　旋以莞縣處於四面日寇威脅之下　并無險要可守　爲避無謂犧牲起見　於二十日下午四時退出莞城　在某地集中　敵人廿晚深夜入駐莞城後　即分兵一路向寮步百足嶺等鄉騷擾　我明倫堂道教寮步各鄉團練刻正在距離莞城二三十里之黎村附近　聯合常平各鄉團練與敵抗戰中　駐防東莞寶安惠陽三屬之正規軍張瑞貴部　爲加緊防止敵人侵犯廣九鐵路起見　於廿一日下午將平湖至樟木頭之路軌拆卸　以免資敵交通　記者昨廿二日據甫由常平步行來深圳之水客稱　賊軍於廿日下午確已攻陷莞城　現因鐵路沿線軌道均被我軍隊折毀　手搖機車已於廿一日起不通　外傳因某方鄉民競爭生意　故意折毀之說　殊屬滑稽云

醫生薛覺慶司理

加拿大 溫哥吧

天生堂發明陽痿救星丸癒花六陽露

HEN SANG TONG
165 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

陽痿救星丸　單料一元　雙料二元　加料六元

人生缺憾　莫若陽痿　未老先衰　絕嗣傷身　面無顏色　房術之力　未交即洩　此等惡疾　若不療治　床前妻妾　絕望風月　有男嗟女怨　請服本堂陽痿救星丸　夜服一丸　能禦妻挽回如風月矣　如藥不實驗　不敢掛齒　倘不立効　原銀奉回　如買加料者贈送加料戀花六陽露一寸

戀花六陽露每罇二元　主治

花柳惡毒　人所共知　絕嗣傷身　損容缺体　無異痲瘋傳染迅速　殃及妻兒　豈不令人避忌　欲除斯患者　遠服本堂之花柳一掃光丸　永除後患　無傷身体　不碍生育　主治小便刺痛　五淋白濁　鵝頭鼠瘡　橫豎芒菓　魚口便毒　面似虫行蟻咬　紅点斑癢　梅毒壓脚　臊水淋漓　服到此丸　莫不斷根　雖入危境　亦得逃生　一服立効　如不應驗　原銀奉回　包飛郵送上

內消痔丸　每樽一元

主治肛門痕癢　內外痔痛　大便艱難　腸頭反凸　遠年痔血　壹服見功　若不効驗　原銀奉回

活命靈丹　每盒一元

主治楊梅結毒　遍身遺爛　濃水淋漓　痛苦難當　疥癩瘡癬　一掃全愈

愛情花露　單料五毫　雙料一圓

主治　愛慕性急　慾動精流　未交即洩　遺精夜尿　每用六滴　濕于陰前　僅十九分鐘之久　有神化之戰術　能柔能剛　能弱能强　久戰不倦　抵抗力强　誠一種之妙藥也

奇異靈丹　每罇一元

主治九藏痼疾　心胃氣痛　鼈瘕肚痛　大便艱結　小便不通　花柳餘毒　風濕骨痛　牛皮癬　皮厚重重　面隱紅点　類似癩瘋　眉毛髮落　心驚肉跳　百藥無効　一服見功　萬疾消除　包飛郵送上

內消痔丸　每樽一元

主治肛門痕癢　內外痔痛　大便艱難　腸頭反凸　遠年痔血　壹服見功　若不効驗　原銀奉回

活命靈丹　每盒一元

主治楊梅結毒　遍身遺爛　濃水淋漓　痛苦難當　疥癩瘡癬　一掃全愈

愛情花露　單料五毫　雙料一圓

主治　愛慕性急　慾動精流　未交即洩　遺精夜尿　每用六滴　濕于陰前　僅十九分鐘之久　有神化之戰術　能柔能剛　能弱能强　久戰不倦　抵抗力强　誠一種之妙藥也

花柳一掃光　每盒三元　暫收二元

主治　花柳惡毒　人所共知　絕嗣傷身　損容缺体　無異痲瘋傳染迅速　殃及妻兒　豈不令人避忌　欲除斯患者　遠服本堂之花柳一掃光丸　永除後患　無傷身体　不碍生育　主治小便刺痛　五淋白濁　鵝頭鼠瘡　橫豎芒菓　魚口便毒　面似虫行蟻咬　紅点斑癢　梅毒壓脚　臊水淋漓　服到此丸　莫不斷根　雖入危境　亦得逃生　一服立効　如不應驗　原銀奉回　包飛郵送上

極樂氏藥房遷舖擴張　大減價剪此字付來　每寸二元　買一送一

治腳冷脚癮　補精藥水每樽能服七日　每日服三次　治眼花耳鳴　陽具堅硬身体强壯　實補身之妙藥也　能開胃消食　治陽事不舉　治交感無力　治夜夢遺精　治精虛囊墮　治見花即洩　治尿後反滴　治臀虛腰痛　治子息虛花　治老人無力交合轉老還童　以上之症自然藥到成功　壯陽丸每樽五毛　以上之症自然藥到成功　壯陽丸每樽五毛　久戰水每樽貳毛九　美容露每樽九毛　白濁丸每樽壹元　處女丹每樽貳毛九　探花無憂丸每樽壹元　心痛粉每樽一元　風流散每樽貳毛九　立止皮膚癢藥水每樽貳毛五　齊人藥水每樽九毛　極樂氏花柳搜毒丸每樽一元　治白濁萃痛　治皮膚奇癢　治芒菓橫弦　九淋白濁花柳骨痛　治人便閉結　極樂氏花柳搜毒丸每樽一元

Geck Lock Sie, 826 Main St. Vancouver, B.C.

▲再舉例爲證▼

▲禮　審
暗市党　致公堂鳴謝廿吉年經費

陳孫超　羅玉盛　各貳元　廖　九　鄭　炳　各壹元五
林德仁　岑卓生　呂鴻璋　吳德淑　鄭振秀　各壹元
趙　烟五毫

曹統新藥行

C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.

通飢地址　繙省分行

曹統新醫生內外全科精理咳血花柳白濁疳疔痔瘡雜症發售經驗良葯倘蒙僑胞問症取葯一律歡迎救急良方目錄印便承索即贈

△結胸氣痛丸　每兩一員二毫五　胸痛氣痛二兩見功
△瘀積作痛丸　每兩一員半　瘀積風痛氣頂吐血均合

◎幸遇良醫能救我

曹先生果實明白我之症也弟因面上皮紅肉腫瘡如蟻咬醫到脉頭金盡仍無功效始函求曹先生治理處付來藥品僅用三四天即一掃而光感佩之餘樂爲登報以彰仁術

HOY TAI, P.O. Box 100, Vernon, B.C. Can.

◎遺精藥丸確有功效

曹統新大藥房鑒前接付來夜夢遺精丸二兩謂單服後已無夢洩確見功效特字報知

CHARLIE LEONG PARK　差李業柏上言
232A Humboldt Av., Roxbury, Mass.

△夜夢遺精丸　每兩一元二毛五　壹治無夢滑洩二兩見功
△新久白濁丸　每盒一元二毫五　新久刺否早起封頭皆合
△消粒解毒丸　每兩一元二毛五　血毒濕毒癬粒食之斷尾
△皮膚止癢水　每樽一元二毛五　濕毒癬粒痕癢擦之即好
△男子七疝丸　每兩一元二毛五　小腸痛氣等症二兩見效
△化痰葯水　每罇壹元　無論寒痰熱痰均能化除
△結胸氣痛丸　每兩一員二毫五　胸痛氣痛二兩見功
△瘀積作痛丸　每兩一員半　瘀積風痛氣頂吐血均合

◎恭頌良醫妙藥

曹統新大藥房鑒弟舊歲患白濁症試服貴藥房新久白濁丸貳盒完全收功至今年久染痰塞喉間之患蒙付來化痰藥水服之即能化痰果然神效無比特此奉聞敬候

旅墨國劉日初敬上
醫安

Genovevo Sanchez, Ave. Jalisco 201
Puedlo Nuevo, Mexicali, B.C., Mex.

◎小腸氣痛遇靈丹

統新先生鑒弟前因小腸氣痛發作曾向貴號購男子七疝丸數次服後至今未見再發先生之藥爲弟解除痛苦功效如神深感盛德倘弟力能做到之處定必爲先生介紹也

Sam Sing, Box 511　林善美上言
New Glasgow, N.S., Can.

◎皮膚止癢水確神效無雙

敢者弟雙手患皮膚濕毒症年有於茲十指居九有裂痕痛苦非常用盡中西藥品無法醫治昨蒙曹統新藥房付來止癢水一樽用後完全將濕毒裂痕消除如曹統新先生所製之止癢水真獨一無貳之聖藥也

旅加屬片市魯弼埠陳樹芬恭頌

C. S. FONG, BOX 114
Prince Rupert, B. C., Can.

隨聞

洪門百秘

行山路習足力之皮蝶 (一)

〔忠義鄉人〕

談技擊掌故：莫不知東莞之皮蝶：皮蝶係厚街綢緞店少東：今已八十餘歲：少年時：延師授技擊：耗資三千兩：遺詣極深：不料爲野僧所窘：時因雨霽：道路泥淖：皮蝶偶因急事：赶回店中：行色匆匆：避逅野僧於路上：悞踏水乙 从水 ：溅僧衣：皮蝶并不說聲不該：昂然而去：僧趨前拉其衣：要求賠償：蝶謂大家不覺：那有賠償之理：遂即自行回店：野僧大怒：亟赶上：道左一叟暗止之：曰：此皮蝶也：曾習二千兩銀武技矣：和尚豈宜碰此人釘：野僧笑曰：老衲就係認識彼爲皮蝶：偏要挫折之：看渠有幾多隻角：盡地扳了落來：至算數：原來該叟亦健者：以和尚出此豪語：有兩度不做老叟：遂任彼趕上皮蝶之店：僧竟大呼皮蝶快出來：老衲剛也：女子慰勞隊也：劍及履及：衲決定買起汝二千兩銀工夫：皮蝶：日無餘晷：施任湘拒日總會慰勞聞報：趨出舖面：始悉就係此野僧：即笑問如何收買法：野僧曰：聞汝個隻脚最駛得：請汝踢我一下：踢得我倒：算汝本領：否則賠番件：袍過我：皮蝶笑曰易到極：極字未說完：足已騰起：擬用鞋底 擦僧鼻尖：借此警之：不料被僧閃過：輕輕一托其足：成個皮蝶拋起七尺高：打一跟斗貫 旁足 下：皮蝶大驚：知遇高手：力懇拜之爲師：野僧帶之返山：單姿蝶跑山路：該路每隔一步一枝椿：椿頭突出地面三寸：限蝶赤足踏椿上落：上山落山之後：驗過脚板：如果脚板心汚穢：認爲蝶偷懶：必定踏過平地：又須罰渠再登一次：如是者逐日增加次數：

（未完）

施劍翹奉母赴滇

手刃父仇槍殺一代梟雄孽傳芳之施劍翹女士：獲赦而後：謂恩怨都了：未來歲月：將獻身爲國：今諾言果踐矣：自侮禦軍興：女士振臂高呼：組婦女救護隊也：女子前線服詩：屏除萬慮：雲史日與唱酬爲樂：

楊雲史南來香島

〔白閑〕

當吳子玉叱咤風雲之會：佐軍戎幕：盾墨相隨者：人莫不知有楊雲史其人：雲史名圻：籍江蘇常熟：夙有江東才子稱：以詩文馳譽當世：比子玉釋甲閒居：舊時僚屬：多半風流雲散：獨雲史跬步左右：未嘗或離：年來子玉息影故都：讀豐吟詩：屏除萬慮：雲史日與唱酬爲樂：

「洪門信條」以忠誠救國．以義氣團結．以義俠除奸．

：無間今昔：士爲知己者用：世多賢之：宋明軒綰政河北：自冀察委員會之組織：高雲之行：位以諸議一席：倉黃歲月：僕僕風塵：擊鼓驚驚：幽燕繼陷：侏儒誦詭：思餂子玉爲登塲傀儡：既不得遂：因移怒及其親知：淞滬被兵：常熟不免於刼火：雲史之田園第宅：盡付一炬：而重器則悉被遷徙東去：雲史於是悄然挈眷南來：止於海隅：賃旅舍一廡而居：南方卑濕：非北人所習：雙臂乃患牽拘疾：管窺高臥：謝絕應酬：客中無聊：則惟賦詩自遣而已：嘗讀其近作：有人情皆日趨炎之句：真不勝感慨繫之：聞雲史蟄處九龍：倏已數月：擬俟秋凉：即整裝北返：雲史與杜月笙爲至交：今月笙亦遑難南來：異鄉知己：客裏相逢：晨夕晤談：彌議始可：斷不欲稍借外力：以自擯殘：故彼等對中國抗敵：顯示好感：文中並對謝米諾夫輩之活動：有所述及：謂其已失去多數白俄之擁護：而彼輩活動陰謀：則不可不加之注意：此外並有叙及者：如白俄真正領袖之如何見沮：產業之如何復其舊業：惟認爲須出自俄人之公議始可：斷不欲稍借外力：以自擯殘：故彼等對中國抗敵：顯示好感：文中並對謝米諾夫輩之活動：有所述及：謂其已失去多數白俄之擁護：而彼輩活動陰謀：則不可不加之注意：此外並有叙及者：如白俄真正領袖之如何見沮：產業之如何

白俄亦不易利用

〔經武〕

上海四行孤軍以升旗被辱：嘗發生極大波瀾：啟釁之白俄義勇隊隊長：聞雲史蟄處九龍：倏已數月：擬俟秋凉：即整裝北返：雲史與杜月笙爲至交：今月笙亦遑難南來：異鄉知己：客裏相逢：晨夕晤談：彌議始可：斷不欲稍借外力：以自擯殘：故彼等對中國抗敵：顯示好感：文中並對謝米諾夫輩之活動：有所述及：謂其已失去多數白俄之擁護：而彼輩活動陰謀：則不可不加之注意：此外並有叙及者：如白俄真正領袖之如何見沮：產業之如何

所討論：對白俄散處我國：問題：有所討論：對白俄散處我國：情形：亦有詳細之闡述：據言：以俄文在東方出版之報章：一般人所爲：日爲白俄機關報者：大都受日人之津貼：鶴立鷄羣：十僅一二：故其言論殊不足以代表白俄公意：現大多數白俄意向：均認蘇俄國勢興盛：實爲可喜：彼等未嘗不欲返國：惟認爲須出自俄人之公議始可：斷不欲稍借外力：以自擯殘：故彼等對中國抗敵：顯示好感：文中並對謝米諾夫輩之活動：有所述及：謂其已失去多數白俄之擁護：而彼輩活動陰謀：則不可不加之注意：此外並有叙及者：如白俄真正領袖之如何見沮：產業之如何

上海四行孤軍以升旗被辱：嘗發生極大波瀾：啟釁之白俄義勇隊隊長：聞雲史蟄處九龍：倏已數月：擬俟秋凉：即整裝北返：雲史與杜月笙爲至交：今月笙亦遑難南來：異鄉知己：客裏相逢：晨夕晤談：彌議始可：斷不欲稍借外力：以自擯殘：故彼等對中國抗敵：顯示好感：文中並對謝米諾夫輩之活動：有所述及：謂其已失去多數白俄之擁護：而彼輩活動陰謀：則不可不加之注意：此外並有叙及者：如白俄真正領袖之如何見沮：產業之如何

詩界

諷某君等

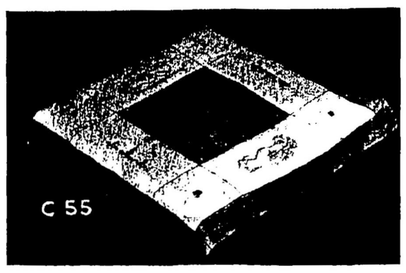
（爭西）

記否當年謁柳營，國家養士本干城。張侯出塞兒輸誠，倘父垂綸原有待。六韜雖載宮中戰，三島豈無路遠征。一自漁塲君別後，諷搖紅杏剩驕情。

其二

不教雄師教美人，鷄群混跡竟因循。漁塲豈有新鮮獲，釣得鯵頭味更真。

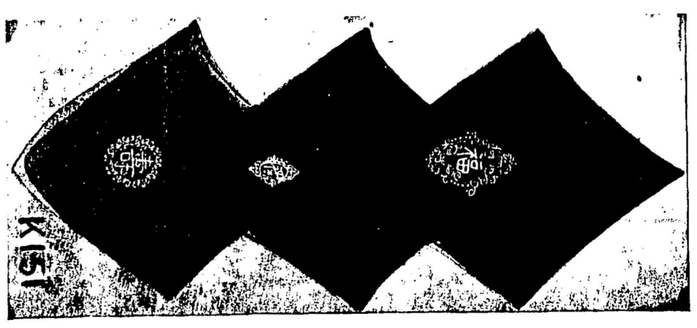
雲埠 國信公司
國貨禮品中資
不計利潤：忠作推銷
國貨



C55 廿六寸五頭細川蔴檯面每套貳圓貳毛
此檯布四邊及中間藍色隔以白色繡五彩東方美術奇觀亦壯觀

十圖是色緞繡花高牙女拖鞋每對壹毛
十圖是絨口繡化緞高牙女拖鞋每對壹圓貳毛九
十圖是緞繡化皮底女拖鞋每對七毛

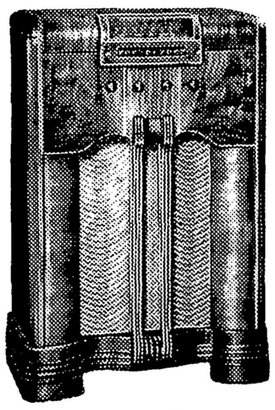
KUO SEUN CO. LTD.
261 PENDER ST. E.
Phone Trin. 1589



K 151 廿寸捲邊繡福祿壽字繡絲巾每打八圓九
……拾二寸……全上……每打四圓二
……拾寸……全上……每打六圓叁

以上絲巾爲摩登國貨
織品色水有紅●灰●黑
●綠●藍●

Phone Sey. 1966 RADIO 喊線詩麼壹六六九壹
JONG YUEN HING CO.
112-114 Pender St. E. Vancouver, B.C.



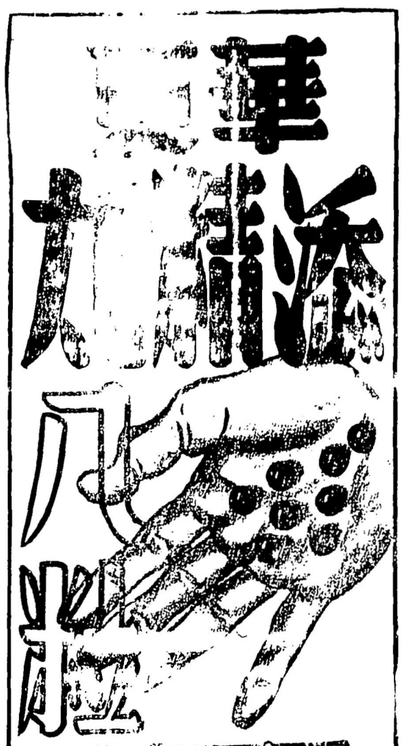
RCA Victor

足不出戶令你能知天下事
他是家庭娛樂的妙品
他是世界消息的總滙
中原興 代理各種著名收音 機發售
接理修整收音机各種
電具裝電鈴工精價廉
包令顧客滿意
無線電部經理 馬開錫啓

中原興什貨藥材發行
JONG YUEN HING CO.
112-114 Pender St. East.
Vancouver, B. C.

新到嶺南佳品最合送禮
之美物請速來購振興
國貨挽回利權
新靚枝乾
錦盒糖薑
瓶頭蜜薑
盒庄名茶
賜單大小
批價從廉

加屬各埠代理署列
(雲埠) 金利源 廣萬生 國信公司 活生行 元發 合生 (城埠) 德隆 茂利
(都朗杜) 福源公司 (卡技利) 中興公司 (溫地鮮) 萬和昌 (滿地可) 泗盛 新共和 永泰昌



止腰痛。止在尿
止遺泄。止者咳
壯精神。滋腦力
壯記氣。壯元陽

上海華昌藥房總理
香港大道中二一九號
HWA HSIA DRUG CO.
219 QUEEN'S ROAD C.
HONG KONG

◎林德耀◎
精醫花柳跌打外科雜症
花柳搜毒丸每樽三服五元
跌打止痛消腫膏每盒壹元五
瘡科藥膏每盒貳元
珠珀拔毒生肌膏每盒貳元
疳疔痔瘡膏每盒二元
皮膚濕毒痕癢膏每盒貳元
遠年爛脚膏每盒二元
龍虎陰疽膏藥每張壹元五
小兒胎毒膏每盒二元
跌打風濕膏藥每張壹元
久近頑癬膏每盒貳元
小腸疝氣丸每包四服一元
各丸散未能盡錄倘有奇難怪症請祈函知審症配藥付上以期厥疾早瘳
寄賣處雲埠片打街東成昌鷄舖
通信處 士地厰同和轉交
LIM TUUK YEW
c/o Hong Wo Co.
Steveston, B. C.
電話 Phone 19

▲雲埠建權社紀念代東啓者本社謹擇十二月廿五號舉行二十週年紀念典禮統請
洪門總幹部 致公總分堂 達權總支社 暨洪門各團體昆仲
屆期賁臨助慶指示曷勝榮幸
民國廿吉年十二月六日

雲埠華高
活生新記葯行
本行選辦祖國各省正地道生熟葯材安南玉桂土木人參正高麗參正北鹿茸渾春鹿尾靶搜羅各號膏丹丸散海狗鞭花旗參化粧用品發行零沽一律歡迎自置電機研葯製丸倘蒙光顧仰留意爲
WAT SANG SUN KEE CO.
87 PENDER ST. E.
VANCOUVER B C

抵禦外侮與復興民族

新出版

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.
Phone Doug. 5575

本軒前編印蔣委員長在廬山軍官訓練團演講之「抵禦外侮與復興民族」及第二次演講與林主席廣播演講之「中華民族的正氣」內容發揮我國抗戰大計劃及如何戰勝強敵吾人益堅信最後勝利必屬于我深蒙梓里賢許爭相購閱將近告罄茲爲普遍愛閱梓里起見特翻印千數百冊將價減平每冊僅收回紙料銀貳毛郵票亦可代價請速來購

加拿大 雲高華

圖新軒印務局主人啟

西醫

龔龍龔龍 邦耀

統理男女老幼內外全科擅醫花柳奇難雜症　接醫体恤會工人創傷　兼補血補肺注射回國防疫注射

地址 喜士定街東一九三號三樓 193 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

電話 醫務所 Seymour 6028 住宅 High. 2226R

每逢禮拜貳朝拾点至拾二点贈醫不收分文

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 3421

壯陽及補血藥丸(Preston's Nerve Food)

此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元、（又有李維氏一益珠高一(Levy's Eczemgo)專治癬瘡各種皮膚疾病、價錢每樽壹元貳毛五、）

壯陽葯丸

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

▲媽步公司煤炭廣告 自車每元八四折

乃慶華令頓・乃慶鐸加利市・亞兒咻打……墨卡老・

每噸拾元零五　九　元　拾一元五　拾一元五

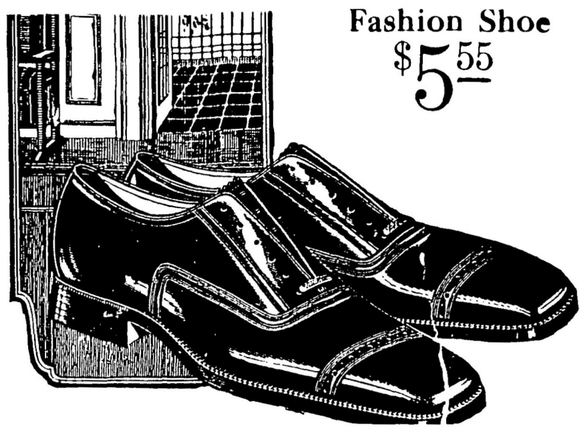
又拾元　四元七五　又拾元零五　又十元零五

半噸五元五毫

個刮貳元九毫　二元九毫　布力結炭每噸拾一圓二五

Marpole Coal Co. Ltd., 1001 Main St. Phone Sey. 210

歌匿兄弟有限公司
CORNETT BROS. LTD.,
33 Hastings St. E. Vancouver, B. C.



Fashion Shoe
$5.55

好皮靴・五元九五・九元及三元九五・
秋季新靴在本店發客・請看窗面陳列便知・

代賣「化羅閃」「亞市多利亞」「華市磨」及各種靚靴

本店在喜市定街東卅三號

◎十九路軍紀念碑被炸

▲我軍縱火燒繼續縱火

香港訊　日獸兵自入廣州後　即在各政府機關懸掛膏藥旗　耀武揚威　不可一世　有一事爲最傷心者　爲十九路軍紀念碑　已遭獸兵爆炸　聞黃花岡紀念碑亦被破壞　凡此種種均爲我人莫大之恥辱　現廣州市內　幾已一室九空　市區內各屋宇多燒燬　使日獸入城後　一無所享受　城因滅火機缺乏　常感束手無策　雖沙面外人加入灌救　但亦感窮於應付　疲於奔命

▲二屆致公堂鳴謝萬先帥誕經費

大利館三元　周幹貳元　周滿　周相

各壹元　葉崇義　蘇杜儀

李灼南　江灶　梁鍊石　李發星　各五毛

劉仕　倉記　各二毛五　陳金泉

李漢　鄧位　李聖燕　司徒文源

潘林　黃享　李世傳　區家盈

譚文廣　林立權　陳旺　易郁

羅子禎　梁廷袞　李來百　周相

周春年　曹臻　周生　李灼南

周堅　徐灼　周禧　鄭炳

黃邦　黃盛　馬有　梁廸焯

梁椿焯　李聖創　黃禮富　羅星全

林勝公司　李錫昂　黃鉅　林文合

宋昭海　宋昭懋　廖敞烈　廖烈棉

廖繼唐　宋盛　各二毛五

▲民國廿吉年衾巴崙達權社鳴謝經費

周煥家三元　周永熾二元　許恢遠

馬心直　周銀彩　馬宗湖　周汝梅

梁蓮好女士　余　其　白人彪核市

各一元　馬光揚　鄧德恩　各五毛

▲廣東新聞三▼

◎當心日獸挑撥與離間

▲望海外僑胞愼加防範

▲侮蔑我軍事要員受賄降敵

▲担造我僑胞歡迎敵兵入粵

▲企圖破壞我僑胞擁護殺賊力量　其計之毒　實無以復加　第四期殺敵正在展開　最後勝利漸趨接近之際　我國內與海外僑胞結　實益見要重　而祖國須要僑胞間之團結　繼續踴躍輸將　增厚殺敵財力者　亦愈感迫切　望愛護祖國之僑胞　對敵破壞我僑胞擁護殺敵　減弱我殺敵力量　其計之毒　實無以復加　值茲第四期殺敵正在展開　最後勝利漸趨接近之際　我國內與海外僑胞間之團結　實益見要重　而祖國須要僑胞　對敵破壞我僑胞擁護殺敵　減弱我殺敵力量　其計之毒　實無以復加　值茲泰西人士所推重・故西人不論有大小讌會・莫不以此種茴莉茶餚衆・可知西人認爲最名貴之飲料也・叶茶又以福州產爲最上之品・茲當冬節逢時・各梓里爲交情送禮者・用此當可無愧矣・價目如下・

送禮唯一妙品

茉莉香片叢茶

九兩庄　每罐壹仙
三安上庄　每盒二毫
○寄費自理

FOO HUNG COMPANY
129-131 Pender St. E. Phone Sey 3440 Vancouver, B. C.

輔行雜貨公司
國貨商場

◎注意・・注意・・注意・・

歐美異性人体曲線美每本銀二毛

男女趣畫小册新奇罕見每本錢八

中國十五個分類郵票共銀壹毛半

俄羅斯廿五個分類郵票售銀錢八

新奇有趣英文情書十二封壹毛半

美國製造耐用如意袋每打銀五毛

芝城世界展覽會紀念畫册貳毛半

芝城展覽會曾市咭廿五張貳毛半

最新發明奇妙有趣面鏡銀貳毛半

世界各國曾市咭共五十張銀五毛

五光十色美人烟仔盒每只銀六毛

男用手巾仔實價每打元貳銀六毛

以上各貨 包寄郵費

處訊通局銷分代現
Modern Distributing Agency
P.O. Box 51, Hedley, B.C. Can.

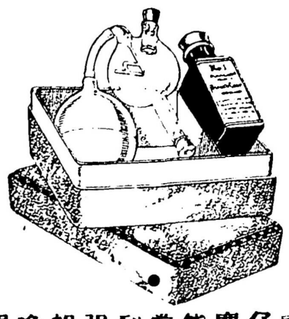
代售班中
打武家李青華
●還魂跌打丸　每个沽七毛五
●班中白龍駒　風濕膏藥　每沽七毛五
●平安氏　閨房久戰香露　每罇五毛剪此　告白買罇送罇　皮膚濕毒藥膏　每盒一元二五　爛肉瘡症合用

雲高華僑 梁定邦報局 Leong Ding Bong
13 Pender W. St. Vancouver, B.C. Can.

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

▲代售西醫普市固立止扯氣斷根藥露



或有僑胞時操瓦仔偶之工每受木塵阻塞而喘者尤能奏効凡患喘者當即購用藥力一到必能平氣定喘强身健体不拘新起舊發照法射入喉內定必掃除病根可毋復發之患

此藥露專治咳嗽氣喘痰涎痺盛以致阻塞肺叕呼吸不利甚至氣緊扯急喉中聲響面色變常雖以言語日不思食夜不安寢辛苦異常等等叫氣喘之症

價目 全副器具連藥水共銀拾五元 不取分具獨用藥水銀五元五

Sang Lung Jan
Vancouver, B. C. Can.
35 Pender St. E.
電話 Phone Sey. 6923R

▲新到唐山各種鮮明瓜仁菜米發行

▲超邦立統理內外全科花柳雜症

內真

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
雲高華 加拿大

本旅館設在雲高華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽燈溫煖冷熱水俱・溫泉浴室・近更改良裝修完备租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話 矢么2953L 門牌片打街東壹二九號馬金業總堂樓下

司理馬本步敬啟

雲高華埠 賚來旅館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926-0
Vancouver, B. C. Canada
○六貳九貳磨詩話電

賚來旅館設在雲城二五八號樓高五層房間百二被褥鮮明冷熱水龍四時順應常居亦可暫住聽命租價克己往來利便向所讚稱僑胞賜顧格外歡迎

本旅館同人謹啟

雲高華 加拿大 錦彰公司
GUM JUNG CO.
102 Pender St. E. Phone Sey. 7003
Vancouver, B. C.

本公司精造各歎送禮唯一之佳品價特平實遠近梓里惠顧無任歡迎

頂靚各色文華綢說衫每件……七元
頂靚各色加重大紡綢說衫每件六元七五
頂靚各色鵝皮綢說衫每件……七元
頂靚各色羊毛說衫每件五元七毛五仙
頂靚雙幅文華綢搭巾每條貳元九毛五
頂靚單幅文華綢搭巾每條……壹元五毫
頂靚印花文華綢女搭巾每條壹元三毫
頂靚巴黎軟緞女搭巾每條壹元七毫五

各色顧綉檯山
男女大小絲巾俱全

◎欲看布辦價單函索即奉

司理人 張明益 張椿本謹啟 關臺大

溫哥華代理
源利金・行生活

域多利代理
萬育堂　滙源生